

Szerkesztőség, Kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferőnd (József tőherceg-ut.) 4. Telefon: 151. Sürögnyom: Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Éves: 1080, félre 540, negyed-évre 270, havonta 90 Let. Külföldre havonta 50 Lettel több. :: Egyes szám 5 Let. Vasárnap 6 Let. :: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 267. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1930. november 23

Inog a Bálvány

... Ma még nem lehet látni tisztán a helyzetet. Mindenfelé berregnek a lihegő telefonok, kopognak a Morse-készülékek és a szikratávírók égbenyúló árbóc-csucsain lilás szikrákban szállnak tova a végtelen téreken át a Wolff-, a Reuter-, a Havas-ügynökségek egymásnak ellentmondó jelentései. És amíg Középeurópa nyugati felén lázban izzanak az események, addig a Dnyeszteren túl, Kelet felé, hol millió és millió orosz szenved az egykor lerázott cári kényuralommal sokkal borzalmasabb önkény alatt; a halál döbent csendjénél nagyobb a némaság. Ez a csend ma minden betonfedezéknél, minden égbenyúló kínai falnál jobban elkeríti a forrongó orosz területeket a kultúryilágtól.

Ami, aminél nem lehet villamos drótsövények, beton-fedezékek gátjaival sokáig széttagolni a világot, nem választhatja el az erőszak egymástól mesterségesen légüres zónákkal sem az együvé tartozó, egymást kereső ember-tömegeket.

Valami készül a szovjet hatalmas birodalmában. És a végtelen területek felett a történelem új csodatételre készül.

Nem az a kérdés magva, hogy vajon éle Stalin, az orosz rémuralom e karakterisztikus paraszti cézárja, vagy tényleg végzett vele már az elnyomottak, az állati sorba züllesztett tömegek kirobbanó akarat-megnyilatkozása. A hatalom nehéz pozícióján kevés ember vetette meg nehéz eszmáit több erőszakkal, ravaszsággal és könnyelműbb semmibevevéssel pazarolt vérell, mint ez a georgiai gruz paraszt, aki attól sem rettent vissza, hogy saját vezetőit — akik az ismeretlenség sötét pusztáiról hívták elő saját vezetőikre — minden további nélkül áldozza fel saját hatalmi vágyának örült hekatombáján. Az Istentől és embertől felszakított tömegek pedig hallgattak és vártak, szenvedtek és vártak, éheztek és vártak. Mert az Irás szavai szerint „az Időknek egyszer csak be kell telnie”.

Stalin pedig átvette a szovjet Potemkin-kulisszavilága felett az uralmat. Mint egy torz bálvány, puffadt teste úgy mehezdedt rá egész Oroszországra. Mindenki látta, hogy e paraszt-cézárban saját gyilkosát szülte meg a szovjet, akin beteljesedik a végzet és aki beteljesíti a végzet történelmi akaratát az oroszországi intézményesített rémuralom szörnyűséges évekre húzódó tobzódásai felett. A történelem mindig megszülte bálványait, de mindig el is pusztította azokat. S lehet, hogy a normális emberi élet után sóvárgó, konzervatív, istentől és emberi jogaihoz ragaszkodó orosz tömegek felett ma már megingott és elzuhant a szörnyűséges Bálvány, az orosz rémuralom megtestesítője, a szovjet hazugság-építményének véres cézárja, a georgiai Dsugashvili nevű muzsik, dia, Josef Vissar Stalin.

Ma még — ismételljük újra — nem lehet látni, mi történik a hallgatag Dnyeszteren-tuli részeken. Az az egy, bizonyos csupán, hogy történik valami. Akár el ma még Stalin, akár keresztülzngtak már, holtteste felett a történelmi események, az a nagy némaság, amely cizárja ma a szovjet szenvedő tömegeit az emberiség-től, minden-szenzációnál beszédesebben jelzi az idők új vajudását. A hamis bálványoknak pedig hullaniok kell és velük hull szét a történelem porolye alatt mindaz a sok, mesterkelt építmény, melyet hazugságokból tákoltak össze. Az erőszak uralmát pedig új erőszak új uralma dönti meg, amit Oroszországban ma éppen azok a tömegek követelnek megújuló történelemmé, melyeknek a proletariátus-menyországáról Stalin már épp eléggé kimerítő, eléggé beszéletes, — de döb-
beter...

VOICU NITESCU és STAN VIDRIGHIN

A közlekedési miniszter és a vasúti vezérigazgató résztvesznek az aradi vasutasok zászlószentelésén — Megtiltották a CFR-vasutasoknak, hogy tisztelegjenek a miniszter előtt — Ünneplés fogadtatás az állomáson

Előkelő vendégek érkeznek vasárnap Aradra. Ma értesítés érkezett az aradi hatóságokhoz, hogy holnap reggel megérkezik Voicu Nitescu közlekedésügyi miniszter és Stan Vidrighin vasúti vezérigazgató, akik az aradi Vasutas Egyesület zászlószentelési ünnepségén vesznek részt. Az egyesület már hosszabb idő óta készül erre az ünnepélyre, amelynek patronusaiént a közlekedésügyi minisztert és a vasúti vezérigazgatót választották meg. Mindketten elfogadták a tisztséget és megígérték az ünnepélyen való részvételüket. Holnap délután zajlik le a zászlószentelés, amelyet maga Comsa Gy. Gergely dr. görög keleti püspök eszközöl. Az értesítés ma délelőtt érkezett meg az aradi prefektúrára. Eszerint Voicu Nitescu miniszter a vezérigazgató kíséretében reggel hat órakor érkezik meg az aradi állomásra, de a hivatalos fogadtatása csak kilenc órakor történik meg. A fogadtatásra előreláthatólag az összes aradi hatóságok vezetői vonulnak ki. A

vasutigazgatóság részéről Ispravnic György vasutigazgató vezetésével az egész tisztviselőkar jelenik meg az aradi állomáson.

A miniszter valószínűleg csak este utazik vissza Bucurestbe és ezért különböző küldöttségek szándékoznak a miniszter elébe járulni. Így elsősorban a vasúti nyugdíjasok deputációja, amely kérni fogja a minisztert a nyugdíjserelmek orvoslására. A vasutasok körében egyébként furcsa konfliktusról beszélnek. Az aradi vasúti műhelyek munkásai küldöttséget készítettek meneszteni a miniszter elé, azonban

a műhelyfőnökök a legszigorubb parancsot adták ki, amely szerint a munkások nem kereshetik fel a minisztert.

Mi kifogásnak van a tisztelgő küldöttség ellen, az teljesen rejtélyes. Valószínű azonban, hogy a vasutas egyesület helyiségének meglátogatása alkalmával a vasúti munkásságnak alkalma lesz tisztelegni a közlekedésügyi miniszter előtt.

Az ügyész elejtette a vádat a borsai per

A nyomor volt az oka az ellentétek kirobbanásának — A fővádottakra többévi büntetést kér — Délután és este a védőbeszéd hangzóttak el — Az utolsó védőbeszéd éjjel fél egykor hangzótt el

Szombatmárról jelentik: A borsai per mai főtárgyalásán elérkeztek a perbeszéd megkezdéséhez. A délelőtti tárgyaláson dr. Galea ügyész tartotta meg a védőbeszédet. Azzal kezdte, hogy ez a per alapjában egy kicsi per lenne, amilyen gyakran előfordulhat, de egyéb szempontok okozták azt, hogy jelentősége még az ország határain is túlterjed. Ő két okra vezeti ezt vissza. Az egyik csoportba a nép gazdasági nyomora tartozik, a másik csoportba tartoznak azok az okok, amelyek az elkeseredést kirobantották. A Mármaros nyomorúsága vonult fel a főtárgyalásra. És meg kell állapítani, hogy ennek a nyomornak részese ott mindenki, akár román, akár zsidó. Ez a nyomor tetté elkeseredettekké a kisembereket. Mindazért, ami történt, nem lehet felelőssé tenni a felbujított népet, az éhező kisembert,

hanem azokat, akik felbujították. Kijelenti, hogy a bünper kisebb vádlottaival szemben elejti a vádat és csak a fővádottakkal szemben tartja fenn, akiknek bünössége teljesen bebizonyosodott és ezért az ügyész a főbünösök ellen a Btk. 170., 176. és 323. szakasza, valamint a Marzescu-féle törvény alapján kért ítéletet. Feltűnést keltett, hogy

két paraszt ellen a vádat az ügyész elejtette, holott a vádiratban ezek, mint főbünösök voltak feltüntetve.

A vád szerint a két paraszt kaszával és kapával támadt a csendőrökre, de a főtárgyaláson elhangzott tanuvallomások szerint ezek a mezőről jöttek és ezért volt kasza és kapánáluk.

Vasárnap délelőtt 10 órakor hirdetik ki az ítéletet

Délután előbb a zsidók védői, sorrendben Fischer József dr., Fried Ábrahám dr., Kertész Jenő dr., Balázs Emil dr., Fischer Samu dr. és Borgida Lajos dr. beszéltek. Ezután a román vádlottak védői emelkedtek szólásra. Különösen hosszan beszélt Catuncanu egyetemi tanár, aki este hét órakor kezdte meg védőbeszédét és utána Moța, Zeca Codreanu, Zács Felicián beszéltek. Az utolsó védőbeszéd éjjel fél egy órakor nyert befejezést és ekkor a törvényszék ítélethirdetésre vonult vissza. Miután előrelátható volt, hogy a tanácskozás óráig tart a hallgatóság,

az ügyvédek és a vádlottak is elhagyták a törvényszék épületét és csak a reggeli órákban fognak visszatérni.

Előbb úgy látszott, hogy még az esti órákban lesz ítélethirdetés, mert este 8 órakor nagy karhatalom szállta meg a törvényszék épületét. A védőbeszéd azonban annyira el-

húzódtak, hogy így az ítélethirdetés ma hajnalban fog megtörténni, ami egyúttal biztosítja azt is, hogy nem lesz nagy hallgatóság, amely tetszésének, vagy nemtetszésének kifejezést adjon.

A karhatalom kivonulása óriási izgalmat keltett a városban. Az a hír terjedt el, hogy a tüntetések megakadályozása céljából, a bíróság zárt tárgyaláson hirdeti ki az ítéletet. A tárgyalóterem hallgatósága folyton folyó türelemmel várakozott éjjel fél kettőig. Ekkor a közönség nagyrésze elhagyta a termet. Az egyik védőügyvéd az ottmaradtaknak kijelentette, hogy biztos tudomása van arról, hogy az ítéletet csak a reggeli órákban fogják ki hirdetni.

Éjjel fél három órakor jelenti tudósítónk: Két órakor a bíróság bevonult és az elnök bejelentette, hogy az ítéletet vasárnap délelőtt tíz órakor hirdetik ki.

A forrongó Moszkva elzárta magát a világtól

STALIN él — a szovjet haldoklik

Kerülő uton érkezett jelentések szerint az orosz diktátor sétaautózott ugyanakkor, amidőn halálhírért terjesztették — Még mindig nem cáfolták meg hivatalosan a gyilkosság, a katonai forradalom és a határok lezárásának híreit

A berlini és londoni távirati jelentések arról adtak hírt, hogy 'Stalint', 'Oroszország' diktátorát az elégedetlen földművesek, úju-kommunisták és egykori katonatisztek meggyilkolták. Rigán át érkező jelentések már katonai forradalmi mozgalom terjedéséről is adtak hírt, amelyeknek valószínűségét az orosz területekkel kapcsolatos hírszolgálati zavarok még jobban alátámasztani látszottak. A mai nap folyamán Moszkvával telefon-összeköttetést sem Rigán, sem Königsbergen át nem lehetett létesíteni, mert a vonal zavarai éppen a német határ közelében jelentkeztek. A helyzetet még érdekesebbé teszi az a körülmény, hogy a szikratávirók szolgálata mindenütt szabályszerűen működik és az eddigi berlini hívásokra a moszkvai állomás szabályosan válaszolt. Ennek ellenére az orosz híreket mindeddig még nem cáfolták meg kategorikusan, különösen a katonai lázadás híre tartja magát. Az orosz hivatalos Tass-iroda cáfolja ugyan Stalin erőszakos halálának híreit, de a lezárt orosz határról átjött utasok mindenféle gyors csapatmozdulatokat észleltek, amelyek a garnizonleváltás impresszióját keltik. Az orosz határállomásokon a hatóságok szigorított rendszabályokat léptettek életbe.

A szovjetdiktátor karrierje

Stalin, a szovjet diktátora, kinél sorsát jelenleg a legteljesebb zűrzavar fedi, rendkívül érdekes és változatos karriert futott be, míg megszerezte a bolsevizált Oroszország feletti hatalmát. Teológiai növendék volt, de kilépett, beállott petróleummunkásnak, megszerzte a bakui kommunista-pártot s agyag-gödörökben elhelyezett nyomdán készítette el lapját és röpcéduláit. Míg Lenin és Trockij a külföldön készítették elő az orosz forradalmat, Stalin Oroszországban maradt. Hat évi kényszermunkára ítélték. Kiszabadulása után a bolsevikokhoz csatlakozott. 1912-ben az orosz szociáldemokrata munkáspárt központi bizottságának tagja lett. A párt tagozódásánál a disszidensekkel tartott, ezért letartóztatták és Turuchanszkba száműzték. Az októberi forradalom után népbiztos lett és a kommunista párt végrehajtó-bizottságának főtitkára. 1928. januárjában Stalin, akit a hadsereg és politikai rendőrség támogatott, kizárta a pártból Trockijt, Radeket, Sinowjewet és Kamenewet. Bucharin, Rykoff és Tomszky jobboldali ellenzéke ellen már óvatosabban kellett fellépjen,

nehogy további mártirokat teremtsen. Sikerült neki 1929. áprilisában ellenfeleit elkülöníteni anélkül azonban, hogy a pártból hivatalosan kizárta volna őket. Néhány hét előtt Rykoffot zárta börtönbe s ezzel, ugyilátszik, csordultig telt a pohár, a diktatura lerázta magáról a diktátort.

Sétakocsizás, tőzsdei manőver, vagy katonai forradalom...

Az első rigai hírre, mely Stalin meggyilkolásáról számolt be, úgy a bécsi, mint a berlini sajtó élénken reagált. A bécsi sajtó nagyszabású tőzsdei manipulációt sejt, az orosz hírek titokzatos homálya mögött. A nap folyamán viszont a berlini lapok szerkesztősegei futottak be kerülő utakon olyan jelentések, amelyek Stalin meggyilkolását komoly tényként elfogadva, ezt az eseményt mint döntő lépést kommentálja a nyílt orosz katonai forradalom felé, amely a diktátor hulláján át tör a teljes hatalom birtokbavételére.

Az éjjeli órákban Kownon át érkezett, ellenőrizhetetlen moszkvai jelentések szerint vi-



A pattanások számára

A Cadum kenőcs lezarítja és lehullasztja a pattanásokat a helyükön fehér és finom bőrt hagy. Megnyugtató, fertőtlenítő és használatát kezdve beheggedést idéz elő. Mint hathatós gyógyszer állta ki a próbát az egyének ezreinél, akik éveken át áldozatai voltak az ekcémának, sömörnek, pattanásoknak, furunkulusoknak, kelevényeknek, kiütéseknek, csalánkiütéseknek, hólyagzásoknak, aranyereknek, viszketegségnek, rühnek, tályognak, kipállásoknak, bőrgingerlékenységnek, kergesedésnek, koszosodásnak, úgyszintén sebeknek, vágásoknak, karcolásoknak, felhorzsolásoknak, bajságoknak, égési sebeknek. stb. Ara...

szont abban az időben, amikor Stalin meggyilkolásáról beszéltek, a szovjet-diktátor autótúrát végzett a kommunista-párt központi választmányának tagjaival. Megállapítható azonban, hogy Stalint az utóbbi időben több ízben lezavarták és pozíciója erősen megrendült.

Sokat sejtető csend mindenfelé

A mai napig egy orosz követség sem adott még semmiféle hivatalos nyilatkozatot az orosz események ügyében. Ugyancsak hiábavalónak bizonyultak azok a kísérletezések is, amelyeket a világsajtó folytatott közvetlen összeköttetés megteremtése érdekében Szovjetoroszországgal. Mindenesetre, ha a gyilkosság híre nem is bizonyul igaznak, a diktátor rezsimjének bukása küszöbön áll, mert az elkeseredett parasztság, a felvilágosodott intellektuellek tömege kiábrándult a kollektív jel-szavakba burkolt önkényuralomból, mely egyre katasztrófálisabb gazdasági csúdbé sodorja a hatalmas birodalmat.

Az elvarázsolt briliánsgyűrű

A bécsi bűvészeknek még nincs elismert szakszervezetük. Klubbot azonban már alapítottak az egyik Hernals-uti kávéházban. Estként találkoznak a bűvészek és a kávéházi asztal körül megindul a diskurzus. A kávéház külsőségeiben nem igen lehet észrevenni, hogy törzsvendégei milyen képességekkel rendelkeznek. Csodálatosképpen még az ezüstkanalak sincsenek az asztalhoz láncolva. A bűvészkörök krónikásai csak arról tudnak, hogy néhány nappal ezelőtt eltűnt a kávéházból egy esernyő, a tettes azonban nem bűvész, hanem egész közönséges kávéházi tolvaj volt.

A bűvészet csak esti foglalkozás, csak villanyfénynél lehet kifogástalanul bűvészkedni, ezért a klub tagjai nappal rendes polgári foglalkozást űznek: az egyik közliük tanító, a legtöbb azonban iparos, de van közöttük köz-tisztviselő is. A klubot azért alapították, mert már ebben a szakmában is sok a kontár. Minden hamiskártyás, amikor felelni kell tetteiért, bűvészeknek adja ki magát a hatóságok előtt és ez indította meg a bécsi hívatásos bűvészek között a tömörülési folyamatot. A bűvészek nem potyognak az égből: ezt a foglalkozást ugyanúgy meg kell tanulni, mint nadrágot szabni, tenorpartit énekelni, vagy fogat plombálni. A bűvészek törzsasztala egyebekben nagyon hasonló más művészeti ágak törzsasztalához, amennyiben itt is állandóan arról beszélnek, hogy kinél mennyire nem sikerült valami. Ma éppen egy fiatal bűvészinak került peritékra. Ez egy katasztrófális eset volt:

A bűvészinak estélyt tartott egy előkelő bécsi klubban. Az első sorokban igen elegáns,

agyongyűrűzött hölgy foglalt helyet. A fiatal bűvész udvariasan elkérte a hölgy egyik gyűrűjét. A hölgy előbb vonakodott átadni a gyönyörűen szikrázó briliánsgyűrűt, majd mégis eleget tett a bűvész kívánságának, miközben így szólt:

— Figyelmeztetem azonban Önt mester, hogy ennek a gyűrűnek 3000 schilling az ára.

— Ilyen drága? — mondta a bűvészinak mosolyogva és a mesterség előírásai szerint tovább szaporította a szavakat, miközben az értékes briliánsgyűrűt „hipp-hopp” eltűntette.

A hölgy nagyon megdöbben, a bűvészinak azonban udvariasan mosolygott és folytatta mondókáját:

— Naaaa! Azért nem kell úgy megijedni nagyságos asszonyom, mert „hipp-hopp” és a gyűrű megint látható lesz.

A mester a következő pillanatban előszedett egy kávédarálót, vizet öntött belé, lecsukta annak tetejét és elkezdte a vizet darálni.

Csodák csodája, amikor ismét fölnyitotta a kávédaráló tetejét, egy fehér galamb bujt ki abból. A galamb nyakán egy szallagra fűzve ékeskedett a gyönyörű briliánsgyűrű.

A közönség tombolt, a bűvészinak mosolyogva hajlongott, ez a nagy zaj azonban a szelid állatot kihozta sodrából, kiterjesztette szárnyát és a teremben repülni kezdett. A bűvészinak szerencsétlenségére nyár volt, az ablakok nyitva voltak és a galamb az értékes gyűrűvel együtt kirepült az ablakon.

A bűvészinak most már hiába akarja érvényesíteni tudományát, a gyűrűt csak úgy tudta visszavarázsolni a hölgy ujjára, hogy megvásárolta szépen az ékszerüzletben 3000

schillingért és ezt a tekintélyes összeget törleszteni fogja a későbbi előadások belépődíjából.

A bűvészek nagyon féltékeny emberek. Nem annyira feleségükre, mint inkább a trikkökre. A klubtagok egymás között azonban kicserélik a trikköket, de óvakodnak attól, hogy „bűvészkém” kerüljön közéjük. Öreg bűvészek kijelentése szerint legnehezebb kártyával dolgozni. Nyomban elő is kerül zsebéből a kártya és megkezdi a munkát:

Arra kér, hogy egy kártyát irjak föl egy darab papirosra. Megtettem.

— Most aztán írja föl azt is, hogy hányadikra húzzam elő a csomagból.

Felírtam a papírlapra, hogy a piros ász huszadiknak húzza elő a csomagból. A bűvész erre egy boritékot nyújtott át, hogy tegyem a papírlapot a boritékra és ragasszam jól le. Ezután így folytatta:

— Nos és most riem én, hanem ön lesz a bűvész. De előbb bontsa föl a boritékot és győződjön meg róla, hogy a cédula még a boritékban van?

— Meggyőződtem. És most mosolyogva folytatta a bűvész, miközben átnyújtotta a csomag kártyát:

— Tessék kikeresni a kártyát, annak a helyén kell lenni.

A huszadik kártya tényleg a piros ász volt. — Hogyan csinálta ezt Mester! — kiáltottam föl csodálkozva, mire a mester így válaszolt:

— Csak nem gondolja, hogy egy bűvész-gibicnek mint Ön, akitől még belépődíjat sem remélhetek, el fogom árulni a titkomat. (E. T.)

Nagykanizsán meghalt a Halál

Halál János a büntetéstől való félelmében felakasztatta magát

Nagykanizsáról jelentik: Halál János 72 esztendőös gazdaember eladott egy malacot. A malac megvásárlója vasárnap vizsgálta a malacot, hogy az — nem akar enni. Ezért visszakérte a pénzt és azt mondta, hogy Halál be akarta csapni. Feljelentéssel fenyegette és Halál vissza is adta volna a pénzt, azonban időközben elköltötte. A vevő be is váltotta fenyegetését és feljelentette Halált, aki a büntetéstől való félelmében felakasztotta magát és meghalt. A Halál — a halálba ment.

Tannwald egy életre szól!

Tannwaldromasz, Tannwaldi ágynemű, Tannwaldi, fehérnemű — 100 év óta bevált elsőrendű minőségben, minden jól vezetett szakmabeli üzletben kaphatók.



TANNWALD TANNWALD

BETHLEN berlini diadalutja

Ezrekre menő tömeg élén Brüning kancellár és Curtius külügyminiszter fogadták a pályaudvaron a magyar miniszterelnököt — „Magyarországot és Németországot közös célok kapcsolják össze szoros barátságba” — Hogyan kommentálja a berlini látogatást a világsajtó?...

Az Aradi Közlöny szerkesztőségében is hallható volt a magyar miniszterelnök első hivatalos nyilatkozata, melyet a német sajtó számára adott

Berlinből jelentik: Német politikai körökben élénk érdeklődéssel tekintettek gróf Bethlen István, Magyarország miniszterelnökének útja elé, amelynek bevallott célja meg erősíteni a Magyarország és Németország között fennálló kapcsolatokat és visszaállítani azt a szoros együttműködést a két ország között, amely a háború előtt és alatt fennállott. A közép-európai államok némelyikében bizonyos nyugtalanságot kellett a látogatás híre és dacára annak, hogy Bethlen István gróf elutazása előtt leszögezte, miszerint csupán udvariasságit vizitőről és a kereskedelmi kapcsolatok kimélyítéséről van szó, ezen államok lapjai fontos politikai következtetéseket vonnak le. A magyar miniszterelnök megérkezéséről és az azt követő eseményekről az Aradi Közlöny berlini tudósítója az alábbi részletekben számol be:

A fogadtatás

Ezrekre menő tömeg várakozott ma reggel az anhalti pályaudvar előtt, ahová Bethlen István gróf vonatát várták. A peronon megjelent a magyar miniszterelnök fogadtatásán a német kormány nevében Brüning kancellár, Curtius külügyminiszter, valamint az elnökség összes főtisztviselői. Pontban 9 órákor futott be gróf Bethlen vonata. Amikor a magyar miniszterelnök feleségével a vonat ablakában megjelent, hatalmas éljenzéssel üdvözölték. A vonatról való leszállás után megtörténtek a kölcsönös bemutatkozások, amelyek hosszú időt vettek igénybe. A fotóriporter tömege ezalatt szorgalmasan dolgozott. Miután az UFA filmet készít a megérkezésről, a gyár negyven fotóriportert küldött ki az állomásra. A formalitások lezajlása után, Bethlen István gróf az Esplanade-szállóba hajtatott, ahol a német kormány lakosztályt rezerváltatott számára.

A miniszterelnök csak rövid ideig tartózkodott a szállodában, ahonnan Hindenburg köztársasági elnök palotájához ment. Az audienca nagy pompa közepette ment végbe. Az elnöki palota előtt diszszád állomásozott. Az audienca hosszas és rendkívül szívélyes volt. Délben a miniszterelnök Curtius külügymi-

Rádió-interjú a művelt világ hallgatósága előtt

Reggel érkezett meg Bethlen miniszterelnök a német fővárosba, de alig lehetett ideje, hogy valamiképp kipihenje az ut fáradalmait; az újságírók máris valóságos attakot intéztek ellene. A magyar miniszterelnök este háromnegyed kilenckor szólalt meg első ízben hivatalosan Esplanade-szállóbeli lakásán Fritz Klein német újságíró előtt és ezt a nagyérdeklődésű jelenetet a rádió-mikrofon vitte szét a világra. Így futott be ez az interjú az Aradi Közlöny szerkesztőségébe is.

Bélyegyet — Hiányjegyzék szerint
LICHTMANN

Budapest, IV., Apolló-tér 5. — Magyar speciálítások. Árjegyzék.

nisztart látogatnia meg. A német külügyminiszter adta az első hivatalos ebédet. Este Brüning kancellár bankettet adott.

A német sajtó örömmel üdvözli Magyarország miniszterelnökét berlini látogatása alkalmával. Messzemenő következtetéseket von le ebből a látogatásból és főképpen a kereskedelmi összeköttetések kimélyülését jósolja. Általános kombinációkra adott okot az a körülmény, hogy a fogadtatásnál maga Brüning kancellár jelent meg, ami egyáltalában nem szokásos. A német közvélemény a magyar-német gazdasági összeköttetés lényeges kiszélesítését várja.

„Közös célokért küzd Németország és Magyarország”

Bethlen István gróf a Germania mai számában cikket ír, ebben megállapítja, hogy a háború utáni időkben sajátságos jelenség ütötte fel a fejét. Azok az államok, amelyek a háború alatt fegyverbarátságban álltak, eltávolodtak egymástól. Ez történt Németország és Magyarország között is. Most azonban ismét helyreállott mindkét ország népének megelégedésére a szoros kapcsolat, amelynek még szorosabbá tételét elősegíti az a körülmény, hogy a két ország közös célokért küzd, egymással párhuzamosan, több év óta. A német külügyminisztérium egyébként hivatalos jelentést ad ki, amelyben örömmel regisztrálja Magyarország miniszterelnökének látogatását.

Párisból jelentik: A francia sajtó nagy cikkekben kommentálja Bethlen István gróf berlini látogatását. Az Echo de Paris támadja a magyar miniszterelnököt és cáfolja ama kijelentését, hogy a látogatásban nincs különösebb politikai célzat. A lap kijelenti, hogy a miniszterelnök még mindig nem úszta. A Figaro rámutat arra, hogy Németországnak és Magyarországnak közös politikai céljai vannak. Ha rövidesen át nem revideálják Európa térképét, úgy Berlinben nagyjelentőségű kereskedelem-politikai események lesznek. A prágai Bohémia már jóelőre megállapítja, hogy Bethlen István gróf nem fog üres kézzel távozni Berlinből.

A pontos időben megszólal Berlin:

— Halló! Hier Radio Berlin! Következik Bethlen magyar miniszterelnök nyilatkozata, a melyben válaszol Fritz Klein publicistának a hozzáintézett kérdéseire!

A következő pillanatban már kezdődik is az interjú: Fritz Klein kérdezi:

— Örvendek, hogy Excellenciádat a német birodalom fővárosában üdvözölhetem és így módomban áll megkérdezni, hogy mi a véleménye a két nép kapcsolatáról?

— A magyar és német nép barátsága egy ötszázéves tüzkereszttségben acélosodott meg.

Szabadalmat megszerez, értékesít minden államban

ARON és MOLNAR
Szabadalmi iroda

Budapest, VIII., Rákóczi-út 15. Felvilágosítás díjtalan.

„Az elmúlt felejtethetetlen tradíciókat a világbéke s annak következménye politikai és kulturális téren csak kimélyítette. Azért jöttem most a német fővárosba, hogy ezeket a kapcsolatokat a mai kor szellemének megfelelően kimélyítsem. Remélem, hogy óhajom és ezzel együtt a magyar nép óhaja elé nem gördül majd akadály.

A Habsburg-restaurációról

Klein: Mi a véleménye Excellenciádnak a Habsburg-restaurációról és Ottó főherceg közeli visszatéréséről?

— Tudomásom szerint maga a királyi család is hangoztatta, hogy Ottó főherceg nagykorúságát csupán családi körben óhajtja megülni és nem gondol arra, hogy a magyar trón visszafoglalásával próbálkozzon. A magyar király-kérdés nem időszerű. A kiléte sokkal többet foglalkozik ezzel a kérdéssel, mint mi ott-hon. Magyarország alkotmányos királyság, de királya nincs és az ország élén a kormányzó áll. Ez az alkotmányos megoldás nem egyedülálló a magyar nép történetében. Négy ízben fordult elő a történelem folyamán, hogy Magyarország élén kormányzó állott. A szükségszerűség és a történelem most is találkozott.

A revízió eszméje szolgálja legjobban a leszerelés gondolatát

— Szabad lesz egy külpolitikai kérdést?... Mi a véleménye Excellenciádnak a leszerelési konferencia eredményéről?

— Meg kell várni a dolgok végét, azonban bizonyos, hogy optimizmusra nincs ok. Henderson angol külügyminiszternek az a nagy érdeme a leszerelési konferencia körül, hogy az most bontakozott ki először komoly jelentőségben. A látszólagos leszerelésnek nincs értelme. Ha pedig komolyan gondolunk leszerelésre, úgy elsősorban a békeszerződéseket kell revízió alá venni, mert csak ezzel érhető el az európai népek nyugalma.

— Miben látja Excellenciád a magyar-német nép kulturális kapcsolatának faktorait?

A magyarországi német kisebbségekről

— Elsősorban abban a kulturmunkában, a melyet a Magyarországon élő németesség e téren kifejt. A hazámban élő németek teljesen szabadon rendelkeznek sorsuk felett, anyanyelvüket használhatják, szabad sajtójuk van és minden magyar állampolgárral azonos jogokat élveznek. 1928-ban részletesen kifejtettem álláspontom a két nép kulturális kapcsolatára vonatkozólag. De mindezekelőtt arra kérem a nagy német nyilvánosságot, hogy továbbra is meleg támogatásban részesítsék Magyarországon élő testvéreiket.

Ezzel az interjú véget ért és néhány perc múlva „Rádió Berlin” kikapcsolta az Esplanade-szállót.

Nádor-Pensio Budapest, Nádor-uca 24

Uri családi otthon, elsőrangú ellátás. Orvosi előírás szerint diétás koszt. Uccal szobák. Folyóvíz. Olcsó árak.

Két színházi habitué ellesett beszélgetése az „Első tavasz” főpróbáján

Egy B- és egy C-bérlő bírálatát az operettújdonorságról — Az „Első tavasz” slágereit — Zilahy Irén keresztelte el az operettet — Parázs veszekedés jellemezte a főpróbát: biztos a siker

(A színpadra vezető vasajtók sűrűn csapódnak. Izgatott görlicék futkosnak ki és be. Az elsőrendű öltözőkben ruhapróbák. A diszlelmunkások serényen ácsolják az „Első tavasz” operett-újdonorság kulisszáit. A főpróbán vagyunk, amelyre az igazgatóság újszerűen és elegánsan meghívót küldött a napilapok szerkesztőségeinek. Az ásitó páholynok egyikében két színházi habitué ül. Fesztelenül beszélgetnek. Nyilván úgy érzik, hogy szavaikat nem hallja senki. Pedig tévedtek. Én indiszkrét voltam és beszélgetésüket kihallgattam. A zenekarban most csendülnek fel a Brodsky-muzsika első akkordjai. Megkezdődik a főpróba és én kezdtem följegyezni a két habitué bírálatzámba menő eszmecserejét. Nevezzük őket B. bérlőnek és C. nek.)

Zilahy Irén, mint az „Első tavasz” keresztanyja

B. bérlő: Kedves bérlő-kollega, Ön úgy tudom, ismeri már a darab szízeit. Beszélhetne róla, hogy ne üljek itt tájékozatlanul.

C. bérlő: Szívesen. Láttam az operettet Pesten, tehát beszélhetek. Azt talán tudja, hogy az operett a Budai Színkörben került színre és a Városi Színház eme kirándulóhelyén színre került operettek már hozzászoktatták a közönséget ahhoz, hogy nem bukhatnak meg. Így volt ez az „Első tavasz”-szal is. Eredetileg ez volt a címe: „Ádám András felesége.” Ezt a címet azonban hosszúnak találták és így új címet kaptak, ezt: „Aranyruhács asszony.” Ez sem nyerte meg a tetszést, mert veszedelmesen hasonlított a „Biborruhács asszony”-hoz, amelynek sikerét nem lehet ugyan lebecsülni, de nem volt olyan, hogy két asszonynak is elég lett volna. Ekkor kövérkezett a harmadik cím: „Feleségem völgyéne.” Ez sem tetszett és akkor Zilahy Irén csapott föl az operett keresztanyjának. Ő adta az új címet, az „Első tavasz”-t, amely megmértetett a siker szempontjából súlyosnak találtatott.

B. bérlő: Miért éppen „Első tavasz” lett a címe?

C. bérlő: Mert az operettben van egy szám, a „Primavera-dal”, amely veszedelmesen izgalgó, igazi muzsika, erre Brodsky Miklós a zeneszerző valóban nagyon büszke lehet.

B. bérlő: Brodsky? Ugy-e ő volt a „Szökik az asszony” komponistája is?

C. bérlő: Ugy, ahogy mondja. De a „Primavera”-n kívül van egy másik csodaszép slágere is a darabnak az „Ó Donna mia légy enyém”, című tango, amely szoros rokonságot tart fent Brodsky korábbi szerzeményével a „Pardon, pardon Szenyora”-val. Nem szabad megfeledkezni azonban még egy kedves foxról, a „My little Baby”-ről.

B. bérlő: Agyba-főbe dicséri a muzsikát, nem mondana valamit a szüzséről is?

Nyári operett, amely mélyem szezoncikk

C. bérlő: Készséggel. A librettista: Anday Ernő fiatal író, akinek ez az első operette, de nem első vígjátéka, úgy hogy nem kezdő szerzővel állunk szemben, aki egyenesen Buda számára írta operettjét, még az elmúlt télen. Télen írta, a nyár részére, de azzal a szerencsés és ritka sajátossággal, hogy nem szezoncikk és megfelelően lehet felhasználni akár zimankós karácsonykor is.

B. bérlő: Főbb vonalakban szabadna hiallalom a tartalmát?

C. bérlő: Örömmel. Annál is inkább, mert kellemes mesére jó a visszaemlékezés. Egy Ve-lencében nászutató fiatal pár válással fenyege-

tő kalandját beszéli el Anday. A fiatal pár természetesen magyar és az asszonyka életébe egy híres hegedűművész kíván belépni, ami azért is veszélyes, mert a menyecske még lánykori ábrándja volt az ünepelt virtuóz. Közös duzzogásra és válásra omlik le az első felvonás után a függöny, míg a másodikban egy, apokrif levélre visszatér a férfi és már minden rendbe jönne, amikor az asszony meg akarja tanítani keménynyaku urat és a bal I-en — a hegedűművésszel lejt el. Természetesen a harmadik felvonásban egy bekövetkezik az előnyösen ismert heppy end, mint a piny.

(Közben az előadás javában folyik és már a II. felvonást diszlelezték. B. és C. bérlő öt perces cigarettaszünetre mennek ki a folyosóra. Az öt perc azonban hamar letelik és a kitűnő bérlő-bírlók úra elfoglalják helyüket.)

C. bérlő: Kedves kollega ur, szeretném hallani a véleményét az eddig látottakról, hiszen eddig majdnem mindig én beszéltem...

B. bérlő: Szóval a kényesebb részt hagyja nekem. Nem bánom, mert azt hiszem, könnyű dolgom lesz...

C. bérlő: Ha maga elfelejtené, én rögtön előjáróban elmondom, hogy a szereplők névsorát Felhő Ervinnel kell kezdeni, aki ugyan nem játszik, de a munkából mégis alaposan kivészi a részét. Ő a rendező és csodálom, hogy még nem epebajos. Mert bizony rengeteg izgalmat nyel le, hogy a végén minden kerek formában táruljon a közönség elé. Szépek a színpadok, a diszleletek.

B. bérlő: Osztom véleményét, bár a II. felvonás diszleletei ismerősek. Ha jól emlékszem a „Cirkuszhercegnő”-ben találkoztam velük először és azután is még néhányszor. Igaz, hogy akkor is nagyon tetszettek.

A szereplők a sikerért

C. bérlő: Kárpótolja magát az I. felvonással. Dekoratívak azok is. Na és a toalettek, persze elsősorban Kornély Máriaé.

B. bérlő: Hát ebben igaza van. Csak úgy fél füle hallottam, hogy kilenc remek darab új toalettje készült a primadonnának és, ami a legérdekesebb: egytől-egyig Aradon készültek, de így is pompásak. Mint ahogy a szökén csillogó Kornély Mária is az. Ez ama primadonnaszerep, amely viszi a szereplőt, abszolút „meg van írva”. Kornély Mária ennek támogatásával különösen jól „találja magát” a szerepben.

C. bérlő: Hagyjon a férfiakkal is a dicséretből. A bonvivánoknak, hiszen ketten is pályáznak rá. Itt van például Keleti Árpád. Énekel, játszik és — hegedű is. A függöny előtt saját maga játsza el az egyik slágert, a „Te vagy az én dalom”-at. Ugyebár nem csoda, hogy sikere lesz. Ez a dal külön értékke emelkedik az ő toalmácsolásában.

B. bérlő: Na és Fratta Géza? Én nagyon rokonszenvesnek találok, amint mindig is az.

C. bérlő: Az ön véleménye igazán találó. Fratta összes eddigi alakításairól — csak dicséret.

B. bérlő: Minden elismerésem ifj. Szendrey Mihálynak is, akinek pedig ezuttal kényes a

Olesóságaról egyébként is elismert

Szénási

divatruházára visszavonásig

gyári árakon árulit.

Arad, volt Karolina-ucca sarkán.

VERTES RADIO

Az 1930—31. Rádióév újdonságai:

INGELEN „U6” 6 lámpás, keretvív az összes hullámhosszakra. (10—2000 m.) Abszolút selektív. Minden létező állomást hangszóróban áthallás nélkül vesz.

INGELEN „U3” 3 lámpás, hálózati készülék az összes hullámhosszakra. (20—2000 m.) A legtokéletesebb 3 lámpás hálózati készülék.

SABA „S 33 W” 3 lámpás hálózati készülék.

SABA „S 35 W” 3 lámpás, védőrácsos, hálózati készülék, védőrácsos Audionnal és 3 rácsos végerősítő csövel. 5 lámpás készülékkel egyenrangú.

„SABA 4 és 6 lámpás hálózati készülékek.

„SABAPHON 4” 4 lámpás, hálózati kombinált Rádió-Gramofon-szekrény.

„SABAPHON 6” 6 lámpás, hálózati kombinált Rádió-Gramofon-szekrény.

Kérje 100 oldalas, képes új árjegyzéket.

VERTES VILMOS mérnök, Arad.

dolga, mert ha van líra, romantika Anday szüzséjében, humor amá, kevesebb. De Mist így is megcsinálja a dolgát, van egy pompás step tánca a szintén igen ügyes és jó táncos Halmágyi Harryval.

C. bérlő: Nem szánt nagy aktivitást a szerző Vincze Emminek, de van ő olyan talentumos, hogy magára terelje a figyelmet. Jók a számai. Hallom, beteg próbált...

B. bérlő: Talán csak nem komoly a baj...

C. bérlő: Remélem, nem és Emmi egyik főrésze lesz a sikernek...

B. bérlő: Ne hagyjuk ki Danes Icát. Bájjos, finom és ide egy kotnyeles kisasszonykában. A közönség szívesen látja jelentősebb operettfigurákban is.

C. bérlő (nevetve): Mi elbeszélgetjük a főpróbát, pedig hallga, milyen pompásan lehet nevetni L. Kiss Mariskának... Ha... ha... ha...

B. bérlő a színpad felé fordul és szintén mosolyog...

(Mindketten kacagnak, de a színpad jó hangulata egyszerre izgalmassá válik. Felhő a rivalda széléről harsányan magyaráz a zenekarnak. A vége: vita, veszekedés.)

C. bérlő (jó színháztájkéi szimattal): Amilyen nagy a veszekedés, olyan nagy lesz a siker és itt nagy siker lesz (eből elképzeltető, hogy milyen nagy volt a veszekedés)...

B. bérlő: Nekem is ez a nézetem. Semmi kétség a siker iránt. Ezt a kritika is aláírhatja... Alá is írja:

Salgó Pál.

Kornély Mária ragyogó toalettjei nagy feltűnést keltők. A primadonna valamennyi ruháját az aradi „Edith” szalón szállította (Strada Consistoriumi — Batthyány-ucca 12.)

Anyajegyek,
szemüvegek,
lencsék, foltok

eltávolítása nyomtalanul, fájdalom nélkül.

Archajak
végleges kiirtása.
Fenyegető
kopaszodás
elhárítása.

Dr. JUTASSY

KOZMETIKAI GYÓGYINTÉZET

fennáll 38 éve

BUDAPEST, IV., Kossuth Lajos-ucca 4.

Pattanások,
mitesszeres,
elromlott
arabőr
megszüntetése.

Arcpasztika
örög, ráncos arcok
fiatalítására.
Orrplasztika csunya
orrok szépítésére

Otthoni kezelésre vonatkozólag levélben díjtalanul és díszkréten adunk felvilágosítást.

Szereinket utánvétellel küldjük.

FEMINA MARTON NŐVÉREK

BUDAPEST,

IV., Túr István-ucca 9., II. em., 2.

A legújabb párisi modell szerinti

délutáni és estélyi toalettek

dus választékban megérkeztek, amelyek megtekintésére az igen tisztelt Pestre érkező hölyyeket meghi. om

Bombát dobtak egy angol kaszárnyára

Ar forradalmárokra gyanakszanak a hatóságok Londonból jelentik: 'Az írországi Cork-grófságban levő Glen Gariffe városban ismeretlen tettesek bombát dobtak a Kaszárnyára. A robbanás rombadöntötte az épület frontielő részét. Szerencsére a merénylet idején ebben az épületben senki sem tartózkodott és így a barobbanás nem követelt emberáldozatot. Nyomban megindult a rendőrségi nyomozás a tettesek közrekerítésére azonban ez eddig még nem sikerült. A hatóságok azt hiszik, hogy a folytonosan forrongó ír szabadállamban újabb lázadás készül.

Fejlődik és szépül Arad

December 15-én nyílik meg az új sugárút és átadják a forgalomnak a betonhidat — Minden ünnepség nélkül megy végbe az átadás.

December elsejére tervezte a város az új vasút felé vezető sugárút megnyitását. Ez az út lesz hivatva teljesen rendezni a vasuti állomás felé vezető forgalmat és rendkívül fontos behatással bír Arad kereskedelmi életére. Az esős idők miatt a sugárút, valamint a Holtmaroson átvezető betonhidon a forgalom megnyitása késedelmet szenved. Értesülésünk szerint csak december 15-ikén kerül a sor a megnyitásra, amely — az eredeti tervekkel ellentétben — minden ünnepélyesség nélkül megy végbe. A tervek szerint a város vezetősége nagyobb szabású ünnepség kapcsán akarta a forgalombahelyezést megünnepelni, azonban Lutai Cornel dr. polgármester, aki a mai időkben nagy súlyt helyez a takarékosagra, a maga részéről kijelentette, hogy semmiféle ünnepélyre nincs szükség. Ezért december 15-ikén reggel minden előzetes bejelentés, vagy ünnepély nélkül a sugáruton megnyílik a forgalom.

Lutai dr. szinte naponta száll ki az építkezéseknél és felülvizsgálja a munkálatokat. A motorállomásnál kisebb parkokat is létesítenek, ezenkívül pedig a főtéri parkot végigvezetik az egész uton, egészen az állomásig. A motorállomásnál egyébként hét ucca található és a térség közepén — nagyvárosi mintára — kisebb kiemelkedő sziget lesz, ahonnan a közlekedési rendőr a forgalmat szabályozza. A szigeten történik meg a gyalogjárók közlekedése is. A mellékmunkálatokkal együtt a sugárút, amelyet évtizedek óta terveznek Aradon, körülbelül három millió leibe fog kerülni.

SZENTGYÖRGYI divatáruháza kibővül.

Ez alkalomból minden közpénzzel fizető vevő jelentős kedvezményben részesül!

98 lejes selyembarchendekből újabb minták érkeztek.

Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL: Fél 5, háromnegyed 7 és 9 órákor. Kétös hangosfilm műsor. Ma utóljára, **SONNY BABY.** Meghatóan lebilincselő filmjatek. Főszerepekben: Josephine Dunn, Eddie Leonard és Jeane La Verne. — **A SÁTÁN LOVASA.** Vadnyugati dráma. Főszerepekben: Ken Maynard és Tarzan a csodaló. Az előadások megkezdésekor az ajtók bezáratnak.

Fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor. **SELECT:** Utóljára, **A VADNYUGAT FIA.** Amerikai Wild West dráma. Főszerepekben: Tom Mix.

ELITE: Utóljára, **A SARLATÁN.** Érdekes szitű bűnügyi dráma. Főszerepekben: Margaret Livingston és Herbert Holmes.

GRADISTE: Új műsor. **A CARNÓ INTRIKÁI.** Történelmi dráma. Főszerepekben: Lili Dagover, Boris de Pas és Dimitrij Smirnov.

GÁI: 4, 6 és 8 órákor. **HALÁLUGRÁS.** Izgalmas cirkuszdráma. Főszereplők: Claire Rommer és Jean cirkuszdráma. Főszereplők: Claire Rommer, Jean Murat.

Fél 12 órai **MATINÉK** műsora: **CENTRAL:** Halálgrás. **SELECT:** Megbocsátás utja. **ELITE:** A cárnó intrikái.



MISS ROMANIA

Szép, mint a legszebb!

Sok szép nő közül választják ki évente a legszebbet. Gondolkoztat-e már azon, hogy mily könnyű szépnek lenni? Hogy mily könnyű is a szépség pálmáját elhyni és vele szerencsére, boldogságra szert tenni? Az Elida-lanolinszappan lágy és dús habja az arcórt megszépíti; mindennapos használata előfeltétele a nő-sikerének az életben.



ELIDA LANOLIN SZAPPAN

Arad egyik tisztviselőjét azonnal el akarta bocsájtani a város, mert dr. Cucu városi főorvos meglátogatta és nem találta otthon, amikor beteglátogatást tett — A kitakaróttan szobák kellemetlen következménye — Vita a permanens bizottság ülésén

Érdekes ügyet tárgyalt ma a város permanens-bizottsága. Néhány nappal ezelőtt történt, hogy Mladin Péter városi tisztviselő, aki az iktatóhivatalban teljesít szolgálatot, betegét jelentett és ennek igazolására szabályszerű orvosi bizonyítványt terjesztett be a város vezetéséhez. A város vezetői erre utasították dr. Cucu Vazul városi főorvost, száljon ki a tisztviselő lakására és állapítsa meg tényleg beteg-e. A főorvos kiszállt. A lakás konyhájában egy hétéves kisleányt talált, aki kérdésére kijelentette, hogy senki sincs otthon. Cucu dr. erről jelentést terjesztett a város vezetősége elé, a mely az ügyet a permanens-bizottság elé terjesztette azzal a javaslattal, hogy a tisztviselőt nyomban bocsássa el állásából.

Amikor az eset kiderült, a tisztviselő jelentést adott be, amelyben elmondotta, hogy ő betegnek feküdt a szobában. Felesége aznap reggel amikor a főorvos kiszállt, a piacra ment bevásárolni és miután a szobát nem takarította meg ki és nem akarta azt, hogy idegenek ilyen állapotban lássák a lakást, azt az utasítást adta a konyhában játszódozó gyermeknek, hogy mindenkinek mondja, senki sincsen otthon. A gyermek nem ismerte Cucu dr. főorvost és az utasításhoz híven ezt a feleletet is adta. A főorvos viszont nem ment át a mátkaszobába, ahol Ma-

din feküdt, hanem eltávozott.

A permanens-bizottság mai ülésén élénk vita fejlődött ki a nem mindennapi ügyben. Mielőtt azonban egyáltalában döntöttek volna, arról, figyelembe veszik-e a tisztviselő vallomását, az egyik ülésen résztvevő tisztviselő felhívta a bizottság figyelmét arra, hogy Mladin véglegesített városi alkalmazott, akinek nem lehet fegyelmi bírósági ítélet nélkül elbocsátani állásából. Ezért a bizottság átutalta a kérdést véleményezés végett a főügyési hivatalhoz és csak akkor fog dönteni az ügyben, ha előbb megállapítja, egyáltalában elbocsátható-e az illető tisztviselő.

Leszállítják a képviselők fizetését is

Bucurestiből jelentik: A Curentul felhívja a kormány figyelmét a külföldi kormányok takarékosági rendszereire, amelyek közt szerepel a képviselők fizetésredukciója is. Valószínű, hogy a király elnöklété alatt minisztertanács lesz, amelyen elhatározzák a képviselői fizetések leszállítását is a takarékosági program során.

„Minden magyar kulturális megmozdulást gyanakvó szemmel figyelnek“

Dr. Barabás Béla nagyhatású beszédet mondott az aradi Magyar Párt új helyiségének avatási ünnepélyén

A Kisfaludy-ünnepséggel kapcsolatban feljelentés megy a Magyar Párt ellen a minisztériumba — Egy felületesen félremagyarázott névcsere — Nagyszerű műsor és hajnalig tartó tánc az ünnepélyen

Ünnepélyes keretek között folyt le ma este kilenc órakor a Magyar Párt új, Zrínyi-uccai helyiségének felavatása. A diszes ünnepélyen ugy Aradváros, mint a megye magyarsága szép számmal képviseltette magát. Ott láttuk a megjelentek között dr. Barabás Bélát, az aradi és aradmegyei magyarpárti tagozat ősz elnökét, dr. Parecz Béla országgyűlési képviselőt, dr. Velcsov Géza alpolgármestert, dr. Nagy Sándort, dr. Lócs Rezsőt, Purgly Lászlót, Takácsy Miklóst, Kántzig Jánost, dr. Lelik Istvánt, Szondy Géza ref. esperest, Alföldy Pált, Bérczy Lajos főtitkárt, még számos aradi és megyei előkelőséget.

Az emberszeretet jegyében.

A mai estét méltán lehet az aradi és megyei magyarság ünnepének nevezni. Az itteni kisebbségi magyarság élete jelentős stációhoz ért el az új magyarpárti helyiség felavatásával. Az ünnepélyt az alkalomhoz méltó műsor vezette be. Bevezetőül Balázs Magda szavalta el sok bensőséggel, átérzéssel, szavaló készséggel Szalay Gyula magasszárnyalású, költői szépségű versét. A hatásos szavaltat után percekig zúgott a taps. Alig ült el az egybegyűltek tetszésnyilvánítása, Barabás Béla lépett a pódiumra, a kit szintén dörgő taps fogadott. Megilletődött hangon kezdte Barabás Béla beszédét és engedelmét kért arra, hogy ő, az öreg ember ülve mondhassa el felavató szónoklatát.

— A romániai pártoknak szokása. — kezdte Barabás Béla — hogy pártjuk helyiségében

Feljelentés ment a Magyar Párt ellen

Az iskolában ma már nem tanítják a magyar irodalmat, a magyar ifjuság nem ismeri atyái történelmét, nem kultiválják a magyar zenét. Ennek az új otthonnak egyik feladata megismertetni fiainkkal irodalmunkat, kulturánkat. Minden héten egyszer-kétszer meg kell telnie ennek a teremnek azokkal, kik szeretik s ápolni akarják a magyar kulturát.

— Igaz, hogy minden magyar kulturális megmozdulást sanda és gyanakvó szemekkel figyelnek. És itt ki kell térnem a napokban lezajlott Kisfaludy emlékünnepeleinkre.

Ezért az előadásunkért egy feltétel érdemeiket szerezni próbáló akarnak feljelentést tett a város vezetésénél.

azon az alapon, hogy az irredenta szellemben folyt le. A város vezetője ahelyett, hogy anketot hívott volna össze ebben a kérdésben, ahelyett, hogy megvizsgáltatta volna az ügyet, hogy az ténylegesen ily értelemben megféleml-e a valóságnak, kikérte volna a színpártoló egyesület véleményét — kijelentette, hogy mindezeket nem telheti meg és kénytelen az esetet felterjeszteni a minisztériumhoz. A tény a maga valóságában megdöbbentő és élesen világít rá arra, hogy vigyáznak reánk, figyelik szavainkat, annak ellenére, hogy mi határozottan kerülünk minden olyan szót, mondatot, mely félreértésekre adhatna okot. Nevetségessé tették ezt a feljelentést azzal, hogy felvetették azt a kérdést, hogy miért hozatott a Magyar Párt erre az ünnepségre Magyarországból felolvasót? Hát ki lenne ez a Magyarországból ide invitált felolvasó? A dolog magyarázata az, hogy:

összetévesztették Burtán János volt aradi főgimn. igazgatót, aki különben már meghalt, Burtán Gyula papjánarral.

aki az ünnepségen az előadást tartotta. Annyi fáradságot sem vettek maguknak, hogy utána

ne csak politikai kérdésekkel, a párt politikai dolgaival foglalkozzanak, hanem ugyanott szórakozzanak is és a politikai program mellett kulturálisat adjanak. Miért ne szabadna ezt a Magyar Pártnak is megtenni?

Barabás Béla ezután kitért arra, hogy eleinte a Magyar Pártnak jórészt csak a politika volt célja. Később irodát rendezett be, gyámolította, tanácsal ellátta a hozzája fordulókat, azonban a tagozat működése mindezek ellenére megilletően szűk keretek között mozgott. Most azonban, amikor a párt vezetősége olyan szép és bő kulturális, gazdasági programot dolgozott ki, a régi helyiség már nem felelt meg a párt új feladatainak.

— Ez a helyiség — folytatta Barabás Béla — mindig a szeretet melegével volt telítve, itt ezelőtt is az emberszeretet nevében folyt a munka. A falon lévő emléktábla a zsidó nőegylet munkáját juttatja eszünkbe, mely először népkonyhát, majd pedig árvaházat rendezett be itten.

Mi itt szintén az emberszeretet jegyében akarjuk munkánkat folytatni.

Kifejti, hogy ehhez a munkához áldozatok kellenek. Kérést intéz a tagokhoz, hogy járuljanak tehetségükhöz mértén hozzá, hogy a helyiség berendezését, bérét könnyen fizethessék ki, hogy ez a helyiség továbbra is a szeretet otthona maradjon. Kitér ezután a kulturszakosztály működésére.

Műsor és tánc

Ezután megemlíti, hogy a Magyar Párt nem akar konkurrálni egyetlen helybeli kultúr

Műsor és tánc

Ezután megemlíti, hogy a Magyar Párt nem akar konkurrálni egyetlen helybeli kultúr

Elfogták Al Caponet

Az alvilág vezére napok óta a rendőrség kezében van — A bandita szeszcsempészéssel és zsarolással százmillió dollárt keresett évente — Zsebében tartotta a rendőrséget és bíróságot, valamint a politikusok nagy részét

Newyorkból jelentik: Al Caponet, a chicagói alvilág vezérének a rendőrség letartóztatta. A hír villámgyorsan terjedt el egész Amerikában és mindenütt az örömteljes szenzáció orejével hatott. Al Capone korlátlan ura volt az egész amerikai alvilágnak. Száz és száz gyilkosság, rablás és más büncselekmény terheli a lelkiismeretét. Jövedelmét évi százmillió dollárra becsülték, amelyből 75 millió dollárt bandájának fizetésére és megvesztegetésekre fordított. Számos közfunkcionárius állandó apanaszt kapott Al Caponetól, akinek a rendőrségen kívül a bírák legnagyobb része is kezében volt. A bandavezér fő jövedelmi forrása a szeszcsempészet volt. Tegnap megjelent a chicagói rendőrségen Nash, Al Capone bandájának alvezére. Bejelentette, hogy Al Capone néhány nappal ezelőtt eltűnt és felvilágosítást kért a rendőrségtől, hogy letartóztatták-e a vezért vagy sem. A rendőrség nem adott választ a banda alvezérének kérdésére. Al Caponén kívül letartóztatták Jack Guzikot, a másik híres bandavezért is, akit adóeltitkolás miatt 15 évi fegyházra és 28.000 dollár pénzbüntetésre ítélték. Érdekes, hogy azokat a bandavezéreket, akiknek lelkiismeretén száz és száz emberélet elpusztulása szárad, csupán adó-

Jó
Bundákat és Szörmekülönlegességeket
előnyös árban
Budapest,
VI., Andrassy-ut 76. alatt
Andrassy Szörmeszalóban
vásárolhat.

rális alakulattal sem, majd így folytatta:
— Hűen az állam törvényeihez, becsülettel, áldozatot hozva, magyarságunkhoz ragaszkodva akarjuk munkásságunkat folytatni és
itt ünnepélyesen kijelentem, hogy a mi munkánkban nincs irredentizmus,

államellenes cselekedet, mi az alkotmány keretei között, törvényeink korlátain belül akarunk dolgozni, de ezeken belül aztán dolgozni akarunk — magyarságunkért. Ennek a beszédnek programja szerint az a célja, hogy felavassam ezt az új helyiséget. Az első szó, amely itt elhangzott, Istennel kezdődött. Mi mindvégig ő velem akarjuk folytatni munkánkat. Valahogy most úgy érzem magam itten, mint a pap, az isten szolgálja az oltár előtt s mint ő, én is felakaron vinni lelketeket Istenhez, hogy lekönyörögjünk az ő áldó kezét erre a helyiségre.

Ezzel a helyiséget felavatottnak nyilvánította. Zúgó, percekig tartó taps követte Barabás Béla dr. beszédét. Utána Gerich Ilonka zongorakísérete mellett Várfalvy Elza adott elő általános tetszés közepette, iskolázott hangon kuruc- és Lavotta-dalokat. Majd Parecz Béla dr., aki most, ebből az alkalomból tért vissza a fővárosból, ahol a napokban a parlament megnyitását vett részt, mondott magas szárnyalású beszédet, melyben a közeljövő programját és a magyarság kötelességeit ismertette. Bérczy Lajos beszédével zárult a műsor, mely után vacsora, majd pedig a hajnali órákig tartó tánc következett. A zenét Molnár Gyula és Puci Pista ujonnan megszervezett zenekara szolgáltatta. A magyarságnak erről a jólsikerült ünnepélyéről, kellemes és meleg emlékekkel távozott a közönség.

EXQUISITE PENSIO
Budapest, IV., Piarista-ucca 6.
Telefon: Aut. 885-39.

Elsőrangú családi otthon. Uccai szobák, gyönyörű kilátással a Gellért hegyre. A Dunakorzó mellett. Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz.

Helmy István képiállítása az aradi Kulturpalotában

Helmy István ma megnyíló tárlata menedékszigete lesz mindazoknak, akik még nem felejtették el az izmusok forratagában, mit jelent a tiszta, nemesvonalú, finom művészet. Összesen 45 olajfestményt és 12 rajtot állított ki a művész, ki már egynéhány évvel ezelőtt rendezett tárlatával keltett feltűnést és tett tanúságot tiszta meglátásáról és hivatottságáról.

Tájképei szinte életet lehelnek. Külön csoportban sorakoznak azon képei, amelyek a művész segesvári emlékeit rögzítik meg. Egész képsorozat varázsolja elénk a középkori Segevárt, ódon, fantasztikusan furcsaszínű házaival, boltíves kapuival és ma szinte exotikusnak tűnő házaival.

Helmy István művészetéről nem lehet egy rövid tárlati beszámoló keretében megfelelő képet nyújtani; látni kell. A kiállítás vasárnap nyílik meg.

10 Pengő Minden BUNDA vásárlásnál egy drb. ilyen szelvényt készpénz helyett elfogad 10 Pengő
ENGEL képesített szücsmester
Budapest, VI., Nagymező-ucca 8.
Minden bunda garanciával!!! 10 Pengő

Milliók értékű képeket rabolt el egy titokzatos műgyűjtő

A rejtélyes tolvaj elsősorban a Van Dyck képeket gyűjti

A londoni rendőrséget nagyarányú képlős foglalkoztatja és a bűnügy számai Közép-európába vezetnek, úgy, hogy az ügyben a közép-európai rendőrségek is teljes apparátussal nyomoznak. Az utóbbi időben több feljelentés érkezett a londoni rendőrségre, hogy régi klasszikus festők képe rejtélyes módon eltűnt. Miután ezek a festmények a rendőrség megállapítása szerint nem kerültek piacra, az a föltevés merült föl, hogy a festmények egy és ugyanazon tulajdonos kezébe kerültek, aki azokat képtárában őrzi. A festménylopásokat a legnagyobb ügyességgel hajtották végre. A rendőrségnek az a föltevése, hogy a lopások eszmei végrehajtója valamelyik műgyűjtő, aki ilymódon akar ritkaságok birtokába jutni. Eddig csak annyit sikerült megállapítani a rendőrségnek, hogy ez a titokzatos műgyűjtő előszeretettel Van Dyck-képeket tüntet el. A legfeltűnőbb volt az osztrák Ferdinand biboros arcképének eltűnése, amit a mester 1634-ben festett és amelynek értéke 100.000 dollár. A festmény Claron londoni műgyűjtő birtokában volt és az utóbbi időben legalább hat ízben követte el betörést a dúsgazdag műgyűjtőnél, míg végre sikerült a hatalmas értéket ellopni.

A jelekből ítélve, a betörők teljesen tájékozottak voltak a szerepvizonyok felől és így az a föltevés, hogy a betörőt a műgyűjtő előkelő vendégei között kell keresni. Ugyancsak ez alkalommal tünt el Van Dyck „Angyalok hangversenye” című képe, amely utban volt Brüsszelből London felé. A képet oly ügyesen vágták ki a keretből, hogy a lopást csak akkor vették észre, amikor a küldemény megérkezett rendeltetési helyére. Ugyancsak eltűnt egy Urzaiz nevű spanyol műgyűjtő birtokából egy 250.000 dollárt érő Van Dyck-portré. A rendőrség nyomozása az Egyesült-Államok felé is kiterjed, az a gyanu is tartja magát, hogy valamelyik dúsgazdag amerikai műgyűjtő szervezte meg azt a társaságot, amely most egymás után lopkodja el és szállítja ki Amerikába Van Dyck remekműveit.

A női testápolás elmaradhatatlan kelléke

a **LYSOFORM**

ERŐTELJES fertőtlenítőszer — de emellett teljesen ártalmatlan még a legkényesebb organikus szövetekkel szemben is. A Lysoform az ideális készítmény a női toalet számára. Folyadék; kis mennyiség vízben feloldva a mindennapi használatra szükséges oldatot adja. Téményebb állapotban erőteljes, nem izgató, antiszeptikus; minden csírárt biztosan megöl.

Számos zavaró kellemetlen organikus női bajnak az a téves hit a forrása, hogy szappan és víz elegendőek a mindennapi „intim toalett”-hez. A Lysoform használata a legbiztosabb ellenszere minden ilyen eredetű zavarnak.



A Lysoform az ismert fertőtlenítőszer legelőnyösebbje és legbiztosabbja. Minden otthonban elmaradhatatlanná válik szükség.

Lysoform

Lysoform csakis eredeti üvegben kapható. Kimérve eladott készítmények hamisítványok.

Naiv interjú a pesti naivával, aki naivnak tartja a közönséget is...

Gaál Franci boldognak hiszi azt a direktort, akinek színházában fellép

„Ha csak egy színház lenne is Magyarországon, nekem akkor is lenne, hol játszanom” — Akinek felléptéért könyörögnek, mégis elmegy Pestről — Pedig akkor is játszana, ha nem fizetnének

Pozsonyot jelentik: Gaál Franciska híres arról, hogy szeret hallatni magáról, nem bánja, ha nem is kellemes vonatkozásban. Csaknem elhiszi az ember azt is, hogy botrányait azért rendezzi, mert szereti, ha neve laphasábon sűrűn előfordul. Ezenkívül szeret jó nyilatkozatokat is adni, amolyan sztárinterjúkat, amelyből mindig hall az ember okos dolgot. A legkisebb magasságu, de legnagyobb gázsiju pesti sztár legutóbb Pozsonyban járt, ahol Molnár Ferenc „Jó tündér” című színijátékában vendégszerepelt, amint utóbb kiderült, nem is zsúfolt ház előtt, mert a tapintatlan direktor oly magasra csapta föl az árakat, hogy még Gaál Franci neve sem tudta elviselhetővé tenni. Szóval Gaál Franci megérkezett Pozsonyba és természetesen másnap öles beszélgetés jelent meg véle, amelyben az édes, kicsi sztár a következőket tartja érdemesnek a nyilvánosság számára arcpírulás nélkül kijelenteni:

— ... Nem vállalom Budapesten állandó szerződést egy színháznál sem, pedig boldogok lennének a direktorok, ha egy teljes szezonra megnyerhetnének. Itt csak szerepeket vállalom, ha jönnek hozzám és ha megfelelőnek ta-

lálom a szerepet. Hogyan turhatnék ki akárkit, ha nem én kérem a szerepeket, hanem hozzám jönnek könyörögve a direktorok, hogy játszak náluk? Ne higgyék, hogy akármilyen új tehetség — számomra konkurenciát jelenthetne. Nincs nagyobb boldogság, mint jó színészekkel játszani. A tehetség különben sem marad titokban. Előbb, vagy utóbb napvilágra kerül: csak a tehetségtelenség ágál ellene.

— Ha csak egy színház lenne is Magyarországon, nekem akkor is lenne, hol játszanom és pedig vezetős szerepeket. Mert én nem tudok színház nélkül élni. Ha nem is fizetnének a direktorok, akkor is játszának.

Igy Franciska, a Gaál, régebben Lestyán Sándorné. Nem lehet azt mondani, hogy az a kimondott szerény színésznő, aki elhenceg azzal, hogy a direktorok mennyire szaladnak utána. Sőt szerénységében kénytelen leszögezni, hogy nem jelent konkurenciát számára

Uj propaganda kiadások:

Markovits Rodion:
Szibériai Garnizon
500 oldalon ... 85.— lel

Malakal Sándor:
Ordögsekér
480 oldalon ... 85.— lel

SÁNDOR FERENC könyveit

Aradváros uj uccanévsora és térképe
könyvüzletekben már kaphatók!

egyetlen új tehetség sem, csak éppen Dayka Margit okozott kellemetlen napokat számára. Azt el lehet hinni, hogy nem tud színház nélkül élni, de hol van az a naiv ember, akinek be lehet beszélni, hogy Franciska akkor is játszana, ha nem fizetnének? Ő, aki a direktorok réme, az esti kasszák megcsappantója, a hírhedt sztárgázsizs.

Végül mondott reális dolgokat is Gaál Franci. Bejelentette, hogy nemsokára nem lesz szerencséjük a pesti direktoroknak könyörögniök neki egy-egy fellépésért, mert elmegy Budapestről. Külföldre. Bécsbe és Berlinbe.

— Németül már egészen jól beszélek — mondotta — csak a színpadi nyelvben kell kissé begyakorolnom magamat. Meg akarom próbálni egy kicsit a külföldön is. Meg a filmre vagyok kíváncsi. Már kaptam ajánlatokat is a filmtársaságoktól — de egyiket sem fogadtam el. Most erre is rászánom magam. Budapestről való távozásom persze nincs összefüggésben a magyarországi színházi dekonjunkturával...

Már hogy is lenne. Csak — az a gyanuk, — hogy éppen a direktorok nem hajlandók tovább is nyögni a sztárgázsizs terheit.

Ujabb bolettával segítik a magyar kiscgazdákat

Budapestről jelentik: A Kormány újabb akciót kezd a kiscgazdák felszegélyezésére. Az akció többféle irányban terjed. Így elsősorban olcsó szövetet szereznek a kiscgazdáknak. Ezenkívül tervbe vették, hogy 30.000 bolettát adnak ki, amelynek alapján a kiscgazdák 2 és fél pengővel olcsóbban tudják beszerezni a csizmákhoz szükséges anyagot.

H I R E K

**Jó a posta — hiába —
nálunk Romániába'**

Megírtam egy levelet.
Tettem rája bélyeget.
Mecimeztem, pontosan.
Lezártam jól, gondosan.
Elvittem a postára:
hadd menjen az újra.
Nem küldtem én messzire,
nem a világ végire,
nem Timbuktu, Winnipeg,
Grönland, Fokföld, Piggibeck,
nem Chile-be, nem Faddra.
— csak ide, át, Aradra.

Azt hittem: választ kapok.
Teltek, múltak a napok,
napok, hetek, hónapok.
(én egy türelmes vagyok...)
Elmúlt: május, június,
el: július, augusztus...
Hullanak a levelek,
mégse jön a felelet!
Fejem törtem, mit tegyek?
Vettem egy vasút-jegyet,
fölkültem a vonatra,
beutaztam Aradra.

Postás bácsi jónapot!
Én a földadó vagyok...
kérem: egy éve lehet,
hogy küldtem egy levelet...
Nem küldtem én messzire,
nem a világ végire,
nem Stockholmba, nem Faddra,
csak ide, át, Aradra...
„De nagy hűhót csap vele!
ehun van a levele!
Meggyűt és mán viszem is,
velem gyűhet maga is!
magának nincs hibája!?,
minek jár itt a szája!...
... Elszégyeltem magamat,
neki adtam igazat...
Jó a posta, — hiába —
nálunk, Romániába'...

Urményi Baneth István

— Pop C. István a micalacai templomszentelésén. Ma Aradra érkezett Pop C. István kamarai elnök, aki holnap délelőtt résztvesz az újonnan átalakított micalacai templom felszentelésén. A felszentelési ünnepségen dr. Comsa Gergely püspök vezetésével az aradi görögkeleti papság majdnem teljes számban résztvesz. Képviselőik magukat az ünnepségen az egyes hatóságok is.

— Bodea kapitány új beosztása. Egy általános ismert, rokonszenves aradi katonatiszt új és magasabb pozícióra megfelelő beosztásáról vettünk ma hírt. Bodea Demeter 93-ik gyalogezredbeli kapitányt az aradi ténparancsnok adjutánsává nevezték ki. A kapitány új beosztásának híre Aradon általános örömet keltett.

— Földrengés Albániában. Tyránából jelentik: A délalbániai Valone területben nyolc községben földrengés pusztított. Számos ház összeomlott. A katasztrófának harminc halottja és számos sebesültje van.

Ocassio!
Nagy zsebkendővásár
Mariora Fischer-cégnél
Str. Bratianu 2. (Minorita-palota)

— Három vonatot betemetett a hóvihár. New-Yorkból jelentik: A Sziklás Hegységben óriási hóvihar pusztít, amelynek öt halálos áldozata van. Colorado államban három vonatot betemetett a hó. Kétszáz utas el van zárva a külvilágtól és éhhalál fenyegeti őket. A hóvihar teljesen megbénítja a forgalmat.

A női szépség titka nem a kozmetikumokban, hanem az egészségben, életerőben rejlik. Úde arcszint kap, ráncoktól mentes, telt lesz a képe, ha reggelire, uzsonnára Oyomaitine természetes erősítő tápszert jaszna!

Le akartak mondani az összes tartományi kormányzók

A minisztériumok nem hajlandók hatáskörükből átengedni a kormányzóságoknak — Éles összetűzés a miniszterek és a kormányzók között — Panasszal mennek a király elé — és a kormányzók között. A tegnapi értekezleten egyes kormányzók azon a véleményen voltak, hogy kollektív lemondás vált szükségessé, mások viszont azt javasolták, járuljanak audienciára Károly király elé és tájékozzák fel a helyzetet. Az utóbbi álláspont győzött és politikai körökben most érthető kíváncsisággal várják, milyen álláspontot foglal el az uralkodó a kormányzók hatásköre ügyében.

Szabadonengedték dr. Juhl Marcellt

Nem találtak semmiféle terhelő bizonyítékot ellene

Temesvárról jelentik: Mintegy 10 nappal ezelőtt, nagy feltűnést keltett Temesvárott, hogy letartóztatták dr. Juhl Marcell ismert temesvári orvost, akit azzal gyanúsítottak, hogy részt vett a leplezett kémszervezetben. Ugyanakkor őrizetbe vettek egy Ferenschütz Ferenc nevű vasesztergályost.

— Börtönbüntetésre ítelt pilóta. Madridból jelentik: Franco pilótaörnagyt a bíróság nyolchavi börtönrre ítélte köztársasági propaganda miatt. Az örnagy felebbezett az ítélet ellen és az ügyben ma döntött a hadügyminisztérium. A hadügyminiszter megerősítette az ítéletet és így a börtönbüntetés jogerős.

— Pénzhamisító bandát leplezték le Debrecenben. Debrecenből jelentik: Debrecenben ma egy pénzhamisító bandát leplezték le, amely 50 filléresket és ötpengősöket hamisított. A nyomozás folyik.

— Milliók hullnak az égből — a Regátának. A craiovai Eschenasy-bank megbukott. Olyan izgalom támadt erre az okiráltsági pénzpiacra, hogy a Banca Nationala a modern technika legújabb vívmányával, egy repülőgéppel — de ami még ennél is fontosabb — háromszázmillióval sietett megnyugtatni a kedélyeket. Eschenasyéknak szerencsésük volt, hogy nem erdélyiek. Mert akkor bizony hiába kémelelték volna napestig a menyholtozatot: a Nemzeti Bank nem repült volna segítségükre. A mi pénzembereink is sóvárgó szemmel kémlelik a horizontot, de mifelék még a madár se jár...

Menyasszonyi kelengyék
finom kivitel — olcsó árak
Ruttkay & Botye
cégnél
Arad, megyeházzal szemben.

* Kara Győző előadásai a Kölcsey Egyesületben. Minden magyar család részvételére számíthat az az előadás-sorozat, melyet a Kölcsey Egyesület minden héten hétfőn és pénteken rendez az Iparos Kulturház termében. A magyar művelődés egyetemes történetében, különösen az irodalom fejlődését ismertetik rendszeres folyamatosságban, a Kölcsey-egyesület ismert előadói, Dr. Krenner Miklós múlt heti előadásait folytatja az aradi tanárok másik kiváló historikusa, Kara Győző, kinek az aradi társadalomban egymást követő nemzedékekből sok tisztelő tanítványa van. Ő hétfőn este 6 órakor ott folytatja, ahol Krenner dr. abbahagyta, ismert, kellemesen részletező módszerével jellemezni fogja a magyar nemzet műveltségét és a nyugati népekkel való kapcsolatait, az Anjo-házból való királyok és Zsigmond király korában. További öt előadásában, a 17. századig való közművelődési anyagot fogja feldolgozni. Ezek az előadások mindenki számára ingyenesek, tanulóknak és felnőtteknek egyformán.

Jókedvünk, munkaképességünk sokszor attól függ, hogy reggel alaposan kitisztultak-e beleink. Vegyen be — orvosának receptjére — este 2-3 szem Artin dragéet.

Mindkettőjüket Bucurestibe szállították, ahol Ionescu Vintila vezérigazgató hallgatta ki, majd hazaküldte őket Temesvárra és, mert semmiféle terhelő bizonyítékot nem találtak ellenük, elrendelték szabadlábrahelyezésüket. Dr. Juhl Marcell ma délben elhagyta a temesvári rendőrség fogházát.

Saját készítményű és antik
Perzsaszőnyegek

Dr. Groszman Alfrédné

szővőműhelyben Arad, Str. M. Nicoara 17. (Petőfi-u.)
Keltoi szőnyegek szakszertű javítása.

— Jövő héten lesz Justh János értékeinek aukciója. Annak idején megírta az Aradi Közlöny, hogy Justh János volt csanádmezei főispán aukciót rendez értéktárgyaiból és ez alkalommal több nagy összeget reprezentáló műtárgya kerül értékesítésre. Szó volt róla, hogy az eladásra szánt ingóságokat Justh János behozatja Aradra, ahol kiállítását kívánt rendezni azokból. Tervének megfelelően az aukció a jövő héten lesz, amikor is Justh Jánosnak az a szándéka, hogy műtárgyait lehetőleg egy tömegben értékesítse. A mai viszonyok miatt azonban aligha lehetséges, hogy a nagybecsű holmik egy kézbe kerüljenek és valószínűnek tetszik, hogy Justh János kénytelen lesz műtárgyait darabonként eladásra bocsátani.

AZ ESO ES A SZÉL KÁROS HATASAI ELLEN
az arcbőrt egyedül a

KARPATI BENZOÉ CRÉM

védi meg, mely a legkiválóbb aro és kézápoló szer.
Készíti: **Kárpáti János** gyógyszerész
ARADON.
Csakis a leplembált és a **KARPATI**
névvel ellátott doboz a valódi!

— Az aradi Zsidó Szeretetház faültető-ünnepélye. Vasárnap délelőtt 11 órakor nagy-szabású ünnepély színhelye lesz az aradi Zsidó Szeretetház. Az ünnepély keretében faültetés fog lefolyni. A Szeretetház udvarát be fogják népesíteni gyümölcs- és virágfákkal. Minden egyes faültetőnek a nevét külön emléktábla jelöli meg az általa ültetett fán. A jelentkezések, az ünnepre való előkészületek Koch Dániel ügybuzgó vezetése alatt történnek. A jelentkezések még a mai nap folyamán is folytatnak és előreláthatólag száznál többen fogják részüket kivenni a szeretet gyakorlatásából.

Kávéházakban, zseftolt termekben nátha, influenza ellen véd Anacot pasztila szopogatása. Egy fiolá ára 37 lej.

— Meghalt a német-szentpéterer postames-ter. Német-szentpéterről jelentik: Német-szentpéteren, folyó hó 20-án, hosszú szenvedés után meghalt idős Lippenszky Mátyas postames-ter 73 éves korában. Az elhunyt több, mint negyven évig volt a község postames-tere. Lippenszky Mátyas kitünő kedélye és szolgálatkészsége miatt, a községben általános rokonszenvennek és megbecsülésnek örvendett.



BÉLYEGET

Hányjegyzékre olcsón csak
HORVAT A.

bélyegkereskedőnél
Budapest, VII. Wesselenyi-utca 2.

Budapest közkezdveltségű
gyógyintézet a
Vas-uccai

dr. Pajor-szanatórium

14 napi tartózkodásnál 50% vasuti kedvezmény. Prospektus! A magánklinikai osztályon a teljes ellátás napi díja 12 Pengő.

Morvai

szücsmester
BUDAPEST, IV., Kigyó-u. 4-6. sz.

Legfinomabb kivitel! Legolcsóbb ár!

Ajánlja elsőrendű
nemes szőrme

bundáit

— Kinevezés. Lázár Ágoston dr. megyei választmányi elnök ideiglenesen kinevezte Popa József volt bankkönyvelőt a megyei nyomda élére. A nyomda igazgatói állását a részvénytársaság legközelebbi közgyűlésén tölti be véglegesen.

Mikulás és karácsonyi bevásárlásai előtt
tekintse meg

ÉLES L. kirakatát

és minden vételkötézettség nélkül üzletét
Arad, Str. Bratianu sarok.
Reálkivüli olcsó árak.

— Nincs kedvezményes jegy a moziba. A napokban két kérvény érkezett a város vezetőségéhez kedvezményes mozijegyek megadása iránt. Az egyiket a garnizon tisztikara adta be és 50 százalékos engedményt kértek a katonatisztek és családtagjaik részére. Ugyancsak kedvezményt kértek a délutáni mozielőadásokra a városi tisztviselők is. Ma foglalkozott az ügygel a permanens bizottság, amely leszögezte, hogy a városi mozi kereskedelmi üzem, amely nem adhat kedvezményeket és ezért a kérést elutasította.

— Vasuti katasztrófia — két halott, 17 sebesült. Párisból jelentik: A nantési vasuti katasztrófáról kiadott hivatalos közlemény szerint a szerencsétlenségnek két halottja és 17 sebesültje van.

— 331 millió katolikus. Rómiából jelentik: Egy most elkészült statisztika szerint az összes katolikus hívek száma 1929 év végén 331 millió volt.

— Az operakirály özvegye almát árul. Londonból jelentik: Oscar Hammerstein volt amerikai operakirály özvegye London egyik utcájának sarkán almát árul. Az újságírók kérdésére kijelentette, hogy valamiből csak élni kell és ma a legjobban jövedelmez az élelmezési ipar. Oscar Hammerstein építette annak idején a newyorki Manhattan operaházat, a londoni Kingsway operát és valamikor Amerika zenediktátora volt. Londoni operája nem ment jól, eladta, végleg New-Yorkba költözött. Később leszegényedett és feleségét teljesen vagyontalanul hagyta.

Szövetek, hársonyok, I. EISELENÉL
barchetek legjobban: Str. Motianu (Forráv-ucca) 2.
CREDIT TAGJA

— Két halálos áldozattal végződött a düsseldorfi zavargás. Düsseldorfból jelentik: Vörös verekedés folyt le ma délelőtt a város főutvonán a nemzeti szocialisták és a kommunisták között. A verekedés során egy nemzeti szocialistát agyonlőttek. Amikor ezt a kommunisták észrevették, menekülésszerűen hagyták el a terepet.



Minek szedjen...?
Minek adjon
gyermekének
csukamájolajat?

ezt a kellemellen és emészthetetlen orvosságot?

ELIXIR PANGADUINE,

amely a legjobb tokhal májkivonatból készül, jóízű és a csukamájolaj minden előnyével rendelkezik és négyszer olyan erős, mint az.

Ajándék: Elégéses, ha a Georges Verglas cének Budapesti, Str. Prucopelli-Verh. No. 1. béklyével elia ott borítékban beküldi az Aradi Közlöny-höz ezen kivégott hirdetés, megjelölve olvasható irással az Ön nevét és címét, hogy végre díjmentesen és portómentesen egy üveg Pangadaine Elixirt kaphassanak.

— Rendőrségi hírek. Ma előállították a központi rendőrségre Burián György 42 éves napszámost, aki tegnap részegen boitrányt rendezett az uccán. Burián ellen megindították az eljárást. — Cherzio Ferenc 35 éves aradi lakost ugyancsak uccai boitrány rendezéséért állították elő a rendőrségre.

— Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségeknel a természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését határozatosan előmozdítja s így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József viz különösen időskorban igen hasznos gyomor- és bélszabályozó szer. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Katonai okmányok felülvizsgálása. A hadkiegészítő parancsnokság felhívja az 1892. évi születésűeket, hogy november 23-24-én, az 1891. évi születésűeket, hogy 25-én, valamint az 1890. évi születésűeket, hogy november 26-án jelentkezzenek az aradi rendőrkezes-túrán katonai okmányaik felülvizsgálása céljából.



Kérje most megjelent
5 számú nagy árjegyzékünket
BUDAPESTI
BÉLYEGGYŰJTŐSZÖVETSÉG
Budapest, IV., Kosztuth Lajos-ucca 7.
Alapítási év 1910.

— Egy súlyos szükségben, nagy nyomorban lévő volt főtisztviselő kéri a jószívű embereket, hogy segítsék adományaikkal. A legcsekélyebb adomány is egy család megmentését szolgálja. Az adományokat az Aradi Közlöny kiadójába kéri leadni.

— Betegség és asthma szivbajok ellen, a legmodernebb gyógyberendezés van a budapesti Vas-uccai dr. Pajor-szanatóriumban.

— Dr. Dohány gyermekorvos bevezetett telefonja 540.

Gyermekkoszlik, gyermekszékek, játékaruk
rendkívüli nagy választékban, mélyen le-
szállított árban Hegedűs cégnél Aradon.

— Paál Aranka tánciskolájában (Krispin-terem), december hó 2-án új táncolon kezdődik.

— Wizo, Gyerekek! Ma délután nagy esemény készül az Iparosotthonban! Feltáruinak előtettek Meseország kapui, honnan Szerén néni kihozza a legszebb mesét a sok, sok jó gyermeknek. De lesz ott még más is: téstasütés, hegedűszó, Tökmag Jankó panaszai s egyéb gyönyörűségek várnak rátok. A viszontlátással!

— Az Aradi Háztulajdonosok Szövetsége 1930 november 30-án d. e. 11 órakor a városháza tanácstermében tartja meg évi rendes közgyűlését, melyre a tagokat tisztelettel meghívja az elnökség.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület temetkezési csoportja értesíti tagjait, hogy az első csoportban 396, a másodikban 391 számig esedékes a fizetés. Továbbá azon tagokat, kik 20 hálaesetnél többel vannak hátralékban saját érdekükben figyelmezteti, hogy 14 napon belül rendezzék, mert ellenkező esetben töröltenek.

Németet, franciát csoportokban is
tanítok. Str. Unirel 1. (Fáblán-ucca)

NÁDAS

JENO, Budapest,
Deák Ferenc-ucca 23.
(Deák-tér sarkán)



kötött ruhák,
kötött komplék,
téli kabátok, eredeti
modellek a legolcsóbban

Mérték után 24 óra alatt

Gyapju- és selyemhársonyák,
kötött alsó ruhazati cikkek nagy választékban!

Szólítson csak Mister Habsburgnak

— mondta Lipót Szalvátor főherceg az államügyészek bünpöre newyorki főtárgyalásán

Newyorkból jelentik: Az esküdtbíróság tegnap kezdte meg Lipót Szalvátor főherceg bünpörének a főtárgyalását. Az ügyészség családmiatt helyezte vád alá, amit azáltal követett el, hogy Mária Terézia főhercegnő hies nyakékát Tausend angol ezreddel együtt hatvanezer dollárért eladta egy Michels nevű newyorki ékszerésznek, noha tudta, hogy az ékszer 450.000 dollárt ér és hogy a főhercegnő visszavonta Tausend ezredestől eladási megbízását. A hatvanezer dollárért a főherceg huszezer dollár províziót kapott. A tárgyalás elején a fővádló megállapította, hogy a főherceg nem volt Mária Terézia főhercegnő vagyonkezelője. A védelem is ehhez az állításhoz ragaszkodott és kijelentette azt is, hogy Lipót Szalvátor főherceg bizonyos körülmények bekövetkezése esetén trónörökös is lehetett volna Ausztriában. A köztárgyaló megkérdezte Lipót Szalvátortól, hogy fő-

herceg urnak szólítsa-e, mire Lipót Szalvátor így válaszolt:

— (Tessék engem csak Mister Habsburgnak nevezni!

Lipót Szalvátor ezután előadta, hogy a híres Napoleon nyakék tényleges értéke nem több 60—65.000 dollárnál, míg történelmi értéke legfeljebb 150.000 dollárra tehető. Michels ékszerész bejelentette, hogy Mária Terézia főhercegnő az ékszert 150.000 dollárért visszavásárolta tőle, tehát az ugynevezett jó üzletnél 10.000 dollár kárt szenvedett

FÉRFIAKI

gyengesége ellen szavatolt azonnali segítség mindenkorra biztosítva. Nem orvosossági illusztrált ismeretét 25 lej ellenében díszkrémen bórmentve küldi.

Dr. Keleti Budapest, IV., Petőfi Sándor-uca 17

Szembem a Páris—newyorki repülés

francia hőseivel Costes és Bellonte végigturázzák a francia kisoárosokat — Kárminvörösre festették a világhírű repülőgépet, a „Kérdőjel”-et — Az ünnepeltetés nehezebb mesterség az óceánrepülésnél

Az alábbi színes beszámolót egy aradi fiatal ember küldte számunkra, ki Franciaországban folytatja tanulmányait. Közvetlen megfigyelését az Óceán világhírű francia hőseiről a következőkben adjuk:

Már hetekkel ezelőtt izgalommal várta a francia közvélemény, hogy az Atlanti óceán matadorjai, a Páris—newyorki repülés legutóbbi két hőse: Costes és Bellonte meglátogassák a francia vidéki városokat és ezzel kielégítsék a vidéki francia polgár szenzációéhségét is. Dunois, Lille, Metz városok lakosai türelmetlenségükben már öszutói kacsanak képzelték a „Kérdőjel” megérkezését, de most kiderült, hogy mégis csak igaz és a két óceánrepülő elsősorban Dunoisba látogatott el, mert itt van az a gyár, ahol a „Kérdőjel”-et építették.

Hét kék csik és egy fehér kérdőjel

Nem mindennap láthat az ember légi hősöket, éppen ezért hirtelen elhatározással Dunoisba utaztam, hogy közelről lássam a francia nemzet két büszkeségét. A La brayellei repülőtéren már tolongtak a kíváncsiak. Csak izzadásgátló munkával sikerült előre törni. Közben természetesen nem lehettem tekintettel a kíváncsiskodók tyukszemére sem. Mindenki csak az eget bámulta, amely erre az ünnepélyes alkalomra sötétszürkébe öltözött. Egy jó darabig csak ennyit lehetett megállapítani.

Háromnegyed tizenegykor motorberregés zaja izgatta fel a várakozástól kimerült kedélyeket. Egy monoplán és egy kis Fokker közeltek. A motorjuk oly tekintélyes bugással töltötte be a levegőt, hogy az egész közönség kérdőjellel meredve bámult, sőt talán egyesek azt is hitték, hogy a nagy, izgalomtól megduplázódott a látásuk.

Ujabb izgalmas negyedóra. Már a lustálkodó nap is előbújt a felhők közül, de a „Kérdőjel” még mindig nem került az emberek szeme elé. Végre ötszáz méteres magasságban feltűnik a „Kérdőjel.” Amint landol a gép, első megállapításom az, hogy gyönyörű kárminvörösre pingálta a mázoló. Hét kék csik is van rajta. Az orrán és két oldalt ott diszeleg a hatalmas fehér kérdőjel.

— Le „Point d'Interrogations!” ... sőhajtják kielégülve az emberek.

A gép most földet ér és a nép a régebbi

tradícióknak megfelelően áttöri a Korönt, ami nem is olyan nehéz, mert a rendőrök úgy bá-mészknak, hogy, ők feledkeznek meg elsősorban hivatásukról.

Akik unják már az esetet

Most azonban bemutatom Aradnak az Óceán két hőst: Costes hatalmas termetű, 35—37 éves szép szál férfi. Hátrasímitott fekete hajjal, amelybe sok ősz szál is vegyült.

Vagy: a pápa ellen fordul Albrecht főherceg

Lebach Irén visszatért hívősvölgyi villájába, hol férje mindennap meglátogatja, — de házasságuk elismerésének ügye ma még bizonytalanabb, mint valaha — A család mereven kitart álláspontja mellett

Budapestről jelentik: Az Esterházy-uca és Főherceg Sándor-uca sarkán álló négyemeletes bérpalotában magányosan lakik Albrecht főherceg, akinek házassága körül még mindig nem ütek el az izgalmak, sőt újabbak keletkeztek. A római Szentzsák — mint ismeretes — még mindig nem bontotta fel Lebach Irén előző házasságát és ezzel kapcsolatosan kerültek forgalomba azok a híresztelések, melyeket a főherceg megcáfolni igyekszik. Az elintézetlen házassági ügy befejezéséül két lehetséges mód kínálkozik: a pápától független ó-katolikus egyház szertartása szerint való házasságkötés, vagy pedig a válás. Általánoságban az a hír terjedt el a főhercegről, hogy fiatal feleségétől válni készül, mert szülei semmiesetre sem hajlandók a főhercegi család tagjának elismerni Albrecht feleségét. A férjként hazatérő Albrechtől megvonták régi hatáskörét a magyarvári birtok kezelésében, sőt revidiálták havi apanázsát is és újabbán havonta mindössze pár ezer pengőt kap kézhez. Ebből az összegből kell fedeznie külön udvartartását és a felesége fényűző polgári háztartásának kiadásait. A főherceg ezért kénytelen volt csökkenteni saját havi költségvetését is.

Albrecht már két hónappal ezelőtt feladta a küzdelmet szüleiével szemben, mert meggyőződött annak hiábavalóságáról. Felesége viszont megnyugtató változást várt és főleg abban bizott, hogy a főhercegnék sikerülni fog Zita királynét és Alfonz spanyol királyt megnyerni a házasság számára. Albrecht augusztusban kiutazott Zitához, de szeptemberben

Akik Budapestre utaznak, feltétlenül szálljanak a **BELLEVEUE** pensióba, hol barátságos családi otthon találnak. Zoltán-uca 8. ■ Telefon: Aut. 140-88. A lap olvasói 10% engedményben részesülnek a hirdetés felmutatásakor.

Valószínűleg attól a nagy gondtól, hogy hogyan fogja átrepülni az Óceánt. Jovialisan mosolyog a la Lindbergh. De közben látszik rajta, hogy nagyon unja az esetet, mert ez a nagy ováció már sokkal több annál, amit egy fegyelmezett Óceánrepülő idegzezte kibír. A másik Óceánrepülő: Bellonte, igen szimpatikus fiú. Mindössze harminc éves lehet. A haja egészen rozsdaszínű. Ő is kitartóan mosolyog mint a társa, azzal a külömbséggel, hogy állandóan a földet figyeli. Ugy látszik, jól esik neki biztosságban érezni magát. Kettőjük között az a külömbség, hogy amikor Costes jobb kezét, Bellonte a balkezét emeli üdvözlésre.

Közben megjelentek a vállas jóhangú fenygyerek is, akik az Óceán két hőst vállukra emelték. A nép kiabál és ennek az ordítózásnak a szubprekft vet véget, aki egy kézlegyintéssel elhallgattatja a tömeget, jelezvén, hogy most ő akar kiabálni. Most következik az aktus szomorú része, amikor a két Óceánhős koszorut helyez el egyik lezuhant társuk sírjára. A két pilóta kétségbeesve néz egymásra a meghaltottságtól.

Tíz perc múlva már a városban vagyunk. Costes és Bellonte a társadalom előkelőségeinek diszorsége mellett bevonulnak a városház dísztermébe, ahol 120 terítőes villásreggelit szolgálnak fel tiszteletükre.

Costes beszél: látszik rajta és főleg beszédén, hogy mindent előre betanult, hiszen az Óceán fölött elég ideje volt erre. A dusan terített asztal körül még mindig tolonganak a kíváncsiak és senki sem veszi észre, hogy késő délután van és a fogadtatás statisztái közül még egy sem ebédelt — én se ...

Emmer Sándor.

eredmény nélkül tért vissza. Elképzelhető, hogy a fiatalasszony milyen elkeseredéssel tekintett a jövő elé, mert férjének kényszerű passzivitása azt jelentette számára, hogy a pápa döntéséig szó sem lehet az őt megillető társadalmi hely elfoglalásáról. Lebach Irén azt szerette volna, ha férje nem adja fel a küzdelmet: ezzel szemben azt kellett tapasztalnia, hogy Albrecht közzgazdasági tanulmányaiba temetkezik és így tér ki az ellentétek élreállítására elől. Ilyen körülmények között Albrecht főhercegné kislejával együtt Szabadkára utazott azzal a határozott bejelentéssel, hogy nem tér vissza mindaddig, míg házassága ügyében kedvező fordulat nem történik. Éppen ezért keltett feltűnést, hogy a napokban a fiatalasszony újra visszaérkezett és elfoglalta régi lakását Tárogató-utí villájában. Ez a visszatérés talán a legjobban bizonyítja, hogy nincs szó válásról, a fiatal asszonyt visszahozta férje iránt érzett szerelme.

Most folytatódik a régi élet: a fiatalasszony a Hívősvölgyben lakik, Albrecht pedig az Esterházy-uccai bérpalotában. A főherceg természetesen minden nap szakít magának időt arra, hogy a Hívősvölgyben meglátogassa feleségét, de bármennyire is fáj a főhercegnének — nyilvánosság előtt ketten együtt soha nem mutatkozhatnak.

Budapest a Belvárosban
szépezzze be **férfikalap** szükségletét
Dörfler Agoston cég
IV., Kossuth Lajos-uca 3.
Kiváló minőség. Jutányos árak.

Ha jól akar, kérjen speciális **LYA-süteményt.**

FISCHER JULIA és TÁRSA R.-T.
Női ruhák és prémekek divatterme.
Budapest,
IV., Ferenciek-tere 4.

Szigoru szabályok szerint folyik az élet a magyar Vitézi Rend feltéve örzött hástyái között

Ember legyen a talpán az a vitéz, aki kiállja a felvétel körülményes feltételeit. A „vitéz“ nem cím — csak jelző

A Vitézi Rend sem ismeri el Albrecht főherceg morgantikus házasságát

Gömbös Gyula magyar honvédelmi miniszter kecskeméti beszédének utóhullámai még ma is foglalkoztatják a magyar nyelvterületek nyilvánosságát, amely jogos érdeklődéssel fordul a magyar Vitézi Rend rezervált intézménye felé. A „Pesti Napló“ érdekes cikkben enged a közkívánságnak és részletesen ismerteti a Vitézi Rend érdekes szervezetét, melyből az alábbiakat vettük át:

A magyar vitézi telkek adományozását és alapítását rendeletileg 1920-ban intézményesítette a magyar állam. A háboruban kitűnt, fedhetetlen férfiak számára a hálás állam ingatlankokat adományoz; de ezzel meghatározott közszolgálatok teljesítésének kötelezettsége is jár. Tizenöt okmány alapján dönt a Vitézi Szék a tagjai kiválogatásánál. Ezek: állampolgársági igazolvány, bizonyítvány a kérvényező és felesége előéletéről, a család valamennyi tagjának keresztlevele, illetőségi bizonyítványai, különleges igazolványok, amelyek a népköztársaság és a kommun utatti magatartást igazolja, katonai anyakönyvi lap hiteles másolata, hatósági bizonyítvány a folyamodó nyelvismeretéről és végül igazolvány, amely különös ellenforradalmi tevékenységről, vagy megszállás alatti magatartásról ad számot a jelentkezőt illetőleg. A Rend szigorúan előírja tagjai számára a kötelező névmagyarosítást is: erre vonatkozólag a felvételi kérvényükhöz ugyancsak két tanuval hitelesített nyilatkozatot kötelesek csatolni, mert ez alól felmentést kivételesen csakis magyar történelmi vonatkozású családneveknél adhat a Vitézi Szék.

„Minden ország támasza, talpköve...“

Az intézmény célja: utódaikban is jutalmazni és az ország hűségében megtartani mindazokat, akik a világháboruban és a forradalmak alatt egyéni vitézségükkel és nemzeti érzésükkel kitűntek. A Vitézi Rend szabályrendelete határozottan előírja, hogy a rend tagjai leszármazóikkal együtt egy erős,

Albrecht házasságát a Vitézi Szék nem ismeri el

A Vitézi Rendet azért tekintik rendkívül jelentős testületnek, mert a Vitézi Rend tagjai azonkívül, hogy a Rend bizonyos kötelességeket ró rájuk, bizonyos kivételes jogokat élveznek. A Vitézi Rend tagjainak kötelességeiről a következő tájékoztatást kaptuk:

— A vitézi telek gondos művelésén kívül kötelességük a Rend tagjainak rendkívüli alkalmakkor belső és külső ellenséggel szemben az államrendőrségi és egyéb hatóságok legbuzgóbb támogatására szelni és ezzel követendő példát adni minden polgárnak. A vitéz köteles megfelelő időben családát alapítani, melyre a Vitézi Rendtől kötelesek engedélyt kérni.

A Vitézi Rend szervezeti szabályaiban, értesüléseink szerint, helyet foglal az a rendelkezés is, amelyről sok szó esett az elmúlt két napban Magyarországon egy arany vitézségi érmes zászlós esetével kapcsolatban. A zászlós ugyanis nem kötött egyházi házasságot és ezért egyrészt nem reaktiválták, holott erre jogcíme volt, másrészt pedig nem vették fel a Vitézi Rendbe. A honvédség egyik régi szabályrendelete előírja, hogy a katonatiszteknek bizonyos időn belül egyházi házasságot is kell kötniük. Katonák körében a vita kapcsán most felelevenítik egy nyugalmazott magyar honvédelmi miniszter második házasságának ügyét is. A katolikus miniszter elvált első feleségétől, második felesége pedig protestáns nő volt. Polgári házasságot kötöttek, de aztán ép a magyar honvédség rendelkezése értelmében kötelezték őt az egyházi esküvő megtartására is. A buzgó katolikus miniszter áttért a református hitre azért, hogy református templomban, református pap egyházilag összehesse feleségével. Sok szó esik ezzel kapcsolatban Albrecht főherceg házasságáról is, aki mint szolgálaton kívüli főhadnagy, tagja

hatalmas fajmagyar, keresztény erkölcsű, bekeében bölcös és dolgos, háboruban erős és mindenkor s minden körülmények között hű, nemzetientartó, a magyar társadalmat erősítő szervezetet alkotnak. A Rend további célja, hogy ápolja a hazafias erényeket és egyuttal állandó nemzetvédelmi szervezet legyen egy a kivülről jövő, mint a belső romboló erők ujból való forradalmi kísérleteivel szemben. Ezt a célt határozottan megállapítja a Vitézi Rend szervezeti szabálya. Ezek a célok viszont csak úgy érhetők el, ha a Vitézi Rend tagjainak a Rend biztos megélhetést és vitézi voltukhoz illő tekintélyt biztosít. Ezért kap sok vitéz olyan nagyságu telket, amelyet ha becsületesen megmunkál, abból családjával együtt tisztességesen megélhet.

Kik tarthatnak igényt a „vitézi“ jelzőre?

A szervezeti szabályzat szerint „a Vitézi Rendnek tagja lehet minden olyan magyar állampolgár, ki egyrészt a világháboruban nagy őseinkhez méltóan viselkedett és a hősiességnek olyan tanujelét adta, amely egy a jelen, mint az utókornak tündöklő példaképül szolgálhat.“ Másrészt pedig tagjai lehetnek mindazok, akik a forradalmak idején is hűségesek tudtak maradni a magyar hazához.

A szervezeti szabályzat ezt a két legfőbb feltételt írja elő azok számára, akik a Vitézi Rend tagjai óhajtanak lenni, de szószerint a következő megszorítást fűzi hozzá:

„Vitéz csak az lehet, aki magyar fajának eleje, családi életében tiszta, erkölcsében tédhetetlen, multjában nyitott könyv, melynek lapjai csak erényekről szólnak; magaviseletében megintott, eszejárásában komoly, embertársai közbecsülésében áll, életében józan, testben egészséges és minden tekintetben és mindenekelőtt izig-vérig magyar. Azonkívül a háboruban tanusított vitézségének látható tanujelével, kitüntetésekkel kell rendelkeznie.“

a magyar honvédségnek, egyszersmind tagja a Vitézi Rendnek is. Értesüléseink szerint Albrecht főherceggel szemben, aki — mint ismeretes — mindeddig nem köthetett egyházi esküvőt, az az álláspontja a Vitézi Rendnek, hogy nem tekinti házastársi viszonyban élőnek, minthogy mindeddig egy a férj, mint a feleség, külön élnek.

A vitéz — nemzeti úr és a felesége: nemzeti asszony

A Vitézi Rend tagjainak jogairól — különösen ezek a jogok azok, amelyek közelről érdeklík mindazokat, akik szeretnének a Rend tagjai sorába belépni — a következő értesülést kaptuk:

— A telken, a „vitéz“ jelzőn és jelvényen kívül a vitézek az anyagi és erkölcsi támogatás egész sorozatában részesülnek. A legmész-

Krumplit akart sütni a Lánchid tetején egy elmebeteg, aki, amikor leszállították, immár másodszor Habsburg Ottót éltette

Budapestről jelentik: Néhány nappal ezelőtt a Lánchid tetejéről lehozták Szabó Pál Vilmos 45 esztendő bányamunkást, aki, amint a földre eresztették, Habsburg Ottót kezdte éltetni, mint Magyarországot apostoli királyát. A mentők beszállították az angyalföldi tébolydába, ahonnan azonban csakhamar kiszabadult.

Ma este a Lánchid járó-kelői arra lettek figyelmesek, hogy a hid budai pillérjének tetején tűz van. Azonnal értesítették a tűzoltókat, akik felmáztak a pillérre és a tetején ismét Szabó Pál Vilmost fedezték fel, aki gyújtófát, papirost vitt föl, hogy krumplit süssön.

Felszóllították, hogy menjen le, amire azon-

BUDAPESTEN
a Belyáros szencziója
a „YORK“ nyakkendőszalon
Legujabb londoni és párisi nyakkendőkülönlegességek.
IV., Váci-ucca 16. Bejárat az udvarban

szébbemenő erkölcsi támogatásra számíthatnak minden polgári és katonai hatóság részéről. Anyagi támogatást és védelmet nyerne szükség esetén gazdasági és családi bajaikban, gyermekeik nevelése, taníttatása körül, betegség és egyéb bajok esetén.

A „vitéz“ szó csupán jelző a Vitézi Rend tagjának neve előtt, nem pedig címzés. A Vitézi Rend tagjait, amint erről külön intézkedik a Vitézi Rend szervezeti szabályzatának 13. fejezetében a 4. pont „társadalmi rangjukra és rendfokozatukra való tekintet nélkül a nemzetes úr megszólítás, illetve címzés illeti meg. A vitéz feleségének pedig a nemzetes asszony megszólítás jár.“

A fentiekből látható, hogy nem egykönnyen lehet bejutni a magyar Vitézi Rend szigorúan körülbástyázott falai közé, melyeknek életét magyar puritánság és katonai fegyelem szelleme hatja át.

Színház — Irodalom — Művészet

* Az aradi Városi Színház heti műsora. Vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel matiné keretében a Kisfaludy Károly díszelőadás teljes műsora. Fél helyárak. Délután fél 4 órakor: Lehullott a reggönyárfa levele... Mérsékelt helyárakkal. Este 9 órakor: Első tavasz, operettújdonóság, a szezon legnagyobb slágerének bemutató előadása. A bérletben. Hétfő este fél 9 órakor: Első tavasz, B bérletben, másodszor. Kedd este fél 9 órakor: Első tavasz, C bérletben, harmadszor. Szerda este fél 9 órai kezdettel: Első tavasz. A bérletben, negyedszer. Csütörtök este fél 9 órai kezdettel: Első tavasz. B bérletben, ötödször.

* A színházi iroda hírei. A három vasárnapi előadás, amellyel szokás szerint ma is a közönség elé lép a Városi Színház, kettős érdekességet hoz. Az egyik, hogy a szombat esti előadás miatt az Első tavasz bemutatója ma estére maradt, tehát a vasárnapi közönség jut a premier forró hangulatához, a másik, hogy délelőtt tizenegy órai kezdettel matiné keretében a csütörtöki Kisfaludy Károly-emlékűnnepélyt ismétlik meg. Délután fél 4 órai kezdettel a már ismert szereposztás mellett a Lehullott a reggönyárfa levele... kerül előadásra, mérsékelt helyárakkal és szintén olcsón, félhelyárakkal adják a délelőtti matinét is, amely a beszédek kivételével a csütörtök ünnepi est egész műsorát magába foglalja. Az A bérletben rendes helyárak mellett Aradon először színtre kerülő Első tavasz-nak Kornély Mária, Vincze Emmi, Dancs Ica, Kiss Mariska, Gömöry Emma, Keleti Árpád, Fratta Géza, Szendrey Misi, Csóka József, Kun Dezső a főszereplői.

BLUMENKRANZ és GARAI
Belvárosi uriszabósága
Budapest, IV., Deák Ferenc-tér 3. sz.
Allardó raktár eredeti angol és skót szövetekben. — Elsőrangú munka és legdivatosabb szabás. — Szolid árak.

KEPPEL könyvtár 40 Lei
havi bérlete

Karácsonyi társas utazások Budapestre—Bécsbe

Az óriási érdeklődés és a nagyszámú jelentkezés bizonyítói annak, hogy a december 25-én induló csoportos utazás a közönség körében mily tetszésnek örvend. Valóban helyes megoldás, hogy a karácsonyi szent estét mindenki családja körében töltheti és másnap utazhat, nem beszélve arról, hogy kihasználhatja az amugy is munkaszüneti napokat. E heti számunkban részletes ismertetéseket hozunk a számtalan kedvezményekkel és nagy, előnyökkel járó csoportos utazásról.

5 és 8 napos utazások: Indulás december 25-én reggel, határtól vissza a határig. Budapestre 1200 lej, Bécsbe 2750 lej. Utlevél nélkül vízum nélkül, közös utlevéllel.

Künstler, Vízum és Utazási iroda Arad, mint kizárólagos megbízott veszi fel a jelentkezőket és ezen megbízhatóságáról és olcsóságáról közismert és egyedüli iroda már maga a garancia a legsimább és zavartalan lebonyolításra.

Játékbabakocsik,
gyermekbábakocsik, javítások!
Gyermekbábakocsik
Bulev. Reg. Ferd 38.

Nagy átalakítások Erdély egyik legnagyobb vegytisztító intézetében

A háboru utáni szomorú gazdasági viszonyok közepette minden háztartás létalapja az általános leépítés lett. Le kell mondani mindenről, ami felesleges, sőt igen sokszor arról is, ami nem felesleges. Érthető így, hogy a ruhafestés és ruhatisztítás minden háztartásban fontos tétel lett, mert egy szépen áfestett vagy kitisztított és gyönyörűen kiválasztott régi ruha újat pótol. Így van ez ma világszerte.

A fokozott szükséglet szerint alakult természetesen a kiszolgálás is. Arad kényes izlésű közönsége is arra kényszeríti a helybeli ruhafestő és vegytisztító ipart, hogy a szakma valamennyi modern vívmányát és gépét alkalmazza. A közikvánatnak elsősorban Hozspodár Miklós, volt Teleki-ucca 13. sz. alatti szakmabeli cég tett eleget.

A nagyarányú befektetések, amelyeket ez az üzemi létesített, nyugateurópai nivóju festő-, mosó-, vegytisztító- és vasalóintézetlé fejlesztette Hozspodár Miklós cégét. Fel van szerelve ez az üzem a nemrégiben feltalált benzindeszilláló géppel, amely az eddig alkalmazott vizezett benzinnel helyett a vegytisztításnál a vegytiszta benzinnel használható teszi lehetővé. Szőrmékkel díszített kabátok és ruhák szétbontás nélkül kerülnek ebbe a szenzációs apparátusba, amely lehetővé teszi, hogy a villámgyorsan forgó benzínüstben a kelme megromlása nélkül minden idegen anyag kioldódjék a tisztítandó szövetből, vagy ruhaneműből. Más anyagokat tartalmazó pecséteteket a modern kémia kitűnően bevált módszereivel old ki a szövetből ez az üzem, anélkül, hogy a kelme tartósságát csökkentené, vagy esését rontaná. Az apparátust, amelyet Németország egyik világhírű gépgyára most hozott forgalomba, modern öblítő-, szárító- és szűrőkészülékek egészítik ki.

Hozspodár Miklós üzemenek másik büszkesége a vasaló-apparátus. Ez az osztály is több gépből áll, amelyek közül az egyik kizárólag feldolgozatlan kelmék vasalását végzi utólérhetetlen tökélyvel. A gépnek fontos, a szakmában forradalmat jelentő újítása, hogy nem nyomással, hanem gyors forgatással vasal, ami az anyagot nem rontja. Amerikai gyorsvasalógépe sem a régi szisztéma szerint, hanem minimális nyomás útján forgó gözzel teszi állandóvá a gyűrött ruha kisimított felületét. Bőr kabátok és retikulók speciális festését a legjobb módszerrel, tökéletesen készítik.

A modern gépi berendezések lehetővé teszik, hogy ez az üzem nemcsak a kiszolgálás tökéletességében, hanem árban is utólérhetetlen nyújtsa. Hozspodár Miklós modern gépei és olcsó árú bőségeseen indokolják kivételes népszerűségét, amely napról-napra növekszik.

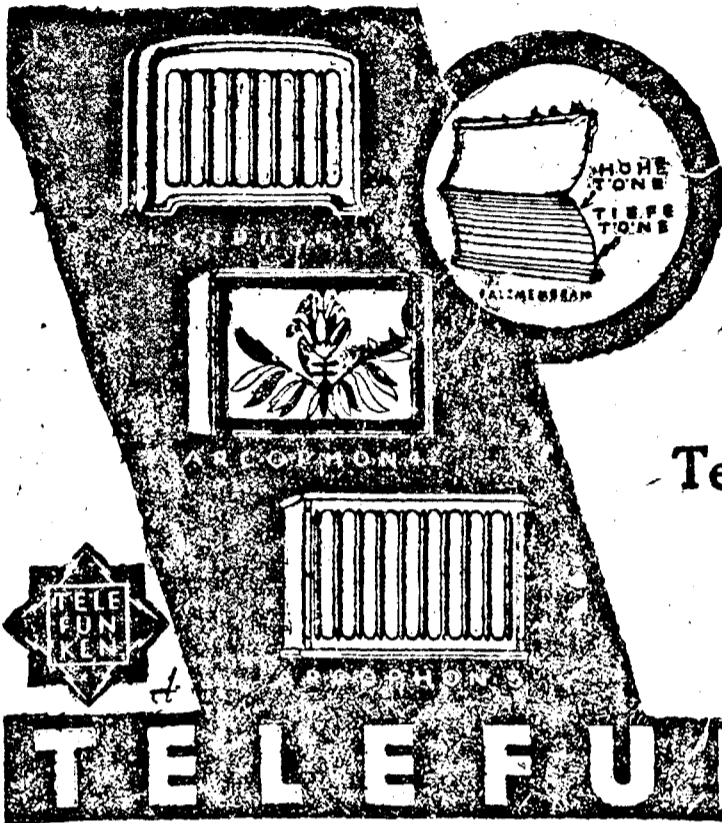
Arad város szabványrendelete román és magyar nyelvű új kiadása megjelent és a könyvtárakban kapható.

A jó hangszóró

titka az

ARCOPHON

légző felülete
az ivmembran.



Telefunken-hangszórók
minden megfelelő
árban kaphatók.

A legrégebbi tapasztalat —
a legmodernebb szerkezet!

Leszállt a Graf Zeppelin a chemnitzzi repülőtéren

Az Aradi Közlöny tudósítója a leszállásnál — Mindenki az R. 101. katasztrófájára gondol — Megjelenik a Graf Zeppelin ezüst teste. Milyen a léghajó gondolójának berendezése? Eckener ünneplése

A chemnitzzi napilapok már hetekkel ezelőtt közölték a szenzációs hírt, hogy a Graf Zeppelin november 16-án Chemnitzet fogja meglátogatni. A jelzett napon a kíváncsiak tömege már a kora reggeli órákban igyekezett a repülőtér felé. A német rádiók programmon kívüli leadásokban közlik a Graf Zeppelin Friedrichshafenből való startolását és öránként jelzik a megtett utat. Az uccákon, kávéházakban izgatottan tárgyalják a Zeppelin jövőtelét, tippelnek és fogadásokat kötnek, hogy jön, vagy nem. Ugyanis a 14 nappal ezelőttre kitűzött érkezés idejében, amikor mintegy 80.000 ember szorongott a repülőtéren, a tömeg kissé csalódottan vette tudomásul a rádió jelentését, hogy a kedvezőtlen légköri viszonyok miatt, a Zeppelin Chemnitz helyett Svájc felé vette útját.

'Annak dacára, hogy a „légből kapott“ dolgokkal szemben ezután már pesszimista lettem, 16-án reggel ismét siettem a repülőtérré, de most már gyalogosan, mert a várostól a repülőtérré vezető utat ellepte a tömeg és az autóközlekedés elakadt. A repülőtéren mindenki feszülten várja a téren felszerelt hangszórók jelentéseit a Zeppelin érkezéséről. A várakozástól fűtött hangulatban, valahogy mindenki a nemrégiben borzakmasan elpusztult „R. 101“-re gondol, mely lidércnyomás alóli felhők mögött megjelenő Zeppelin szabadit fel. Gyönyörű látvány, amint ezüstös színben, méltóságteljesen suhan a levegőben. A tömeg harsányan éljenez, miközben megkezdődik a fényképező- és filmvevőgépek offenzívája. A propellerek erős, ritmikus bugása lassankint megszűnik. A fehér zsebkendők ezrei intenek föl a gondoláshoz, amely az óriási hajón kis szekrénynek tűnik fel. Szembetűnő betűkkel látszik „Graf Zeppelin“, „DLZ.127.“ — Most a hangszórón hangzanak az utasítások a kikötésre készen

váró 500 embernek. Köteleket bocsátanak a léghajóból, melyeket 150-es csoportokban huznak lefelé, amíg a Zeppelin földet ér. Közlebről látszik, hogy az előbb még kis szekrénynek feltűnő gondola, kb. 60—65 méter hosszúságú.

Tiszteletteljes érzéssel simogatom meg a Zeppelint és szinte álomszerűen tűnik fel, hogy az Verne Gyula fantáziáját megvalósítva, 13 nap alatt körülrepülte a földet.

Főnyilik a léghajó gondolója és először az utasok szállnak ki, majd a podgyászok kirakása után, megjelen dr. Eckener, lelkes éljenzés és örömrivalgás közepette. Elsőnek a Chemnitzzi Légi Kikötő R.-T. igazgatójának 4 éves kis leánya üdvözli, egy szép virágcsokrot átadva, majd Urbart Károly, Chemnitz város főpolgármestere üdvözli dr. Eckenerét és kegyelettel adózik Graf Zeppelin zsenialitásának. Dr. Eckener köszönetet mond a szívélyes fogadtatásért és elnézést kér a 14 napi késés miatt, melynek csak a természet volt az okozója.

A beszédek elhangzása után megtekintjük a léghajó belsejét. A társalkodó egy bálteremnek felel meg (3.60 méter, 7 méter), ezenkívül van egy nagy ebédlő, 20 hálófülke, parancsnoki fülke, rádióterem, konyha és 4 fürdőszoba. Az összes fűtőtestek villanyra vannak berendezve és a szakács is villannyal készíti el az ételeket. A léghajó 50 utas és 15 ezer kiló teherképességű, hossza 236 méter. Maximális sebessége 185 km. óránként.

Rövid idő múlva a Zeppelin 22 utással és 24 tagból álló személyzettel startolásra készen állt. A felszállás gyorsan történt és a léghajó ismét simán suhan a levegőben. Fájó szívvel látjuk, amint kisebbre és kisebbre tűnik, míg végül elvesztettük a láthatárról.

Liokovits László.

MC
KÁ

aga:
sok
lele
dó
töt
Ettő
130f
elők
lévő
vann
azok
csak
sziv
nény
◆◆◆◆

Pé

I.
kásol
A fra
hatól

Eg
ajá

ti
zot
tá
zör
lic
k

n
r
d
b
a
p
e
s
g
n
e

él

pis
zett
Egy
ckel

lán-
drb.
iere.
zból

lulú
Str.

palota
ingyen.

víz a
idstein

nyvtár
nyem
nescu

partó
agy-

An-
nérd
ak-

ház
isli
ól

1°
14

3
3

S
2
1

Üzletünket felosztatjuk! Mélyen leszállított áron vásárolhat: rádiókat, csillárokat VARGA és ROSENFELD-nél. Üzletberendezés eladó.

TERMESZETES FRANCIA ASVANYVIZ

VICHY CELESTINS

Guta - Cukorbaj - Izületi csúsz

ELTAVOLITJA AZ URIC-SAVAT.

Ujnan berendezett műhelyemben **ruhafestést, vegytisztítást** legszébb kivitelben végzek.

Hoszpodár, Arad, Str. Troiescu (volt Teleki-ucca) 13.

Nagy famegtakarítás szabadalmazott ZSIGUCZI-féle kályhánál.

A fűtőtechnika esodája! Számos elismert levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és Megtekinthető a készítőket.

50% tüzelőanyag megtakarítását.

HAMMER ZSIGMOND és FIA Üzletében Arad, Boulevard Regele Ferdinand No. 27 (Boros Bóni-tér)

OLCSÓN ELADÓ HAZAK!

Belváros központján magasföldszintes ház 7 lakással, részben parkettás, fürdőszobás, shonocsatornázással, 575.000 lejért. Vasútállomás közelében, alápincézett szép ház 4 lakással, esslingeni rollós ablakokkal, 380.000 lejért. Plac-térhez közel magasföldszintes ház 6 lakással, vízvezetékekkel 500.000 lejért. Belvárosban emeletes ház 7 lakással, 200.000 lej évi jövedelemmel előnyös árban. Central mozi közelében adómentes, földszintes ház két fürdőszobás lakással 260.000 lejért. A Pátiány-ucca közvetlen közelében részben adómentes, földszintes ház 1x3 és 1x2 szobás lakással 350.000 lejért. Ezekon kívül a bel- és külváros minden uccájában bér-, üzlet-, magán- és kertés házak 200.000 lejtől 6.000.000 lejig terjedő árban eladók. **MAASZ ALBERT-irodája** Arad, Strada Eminescu 12. szám, (Deák Ferenc-ucca.)

Legszébben lényez, mos és vasal

Buttinger Teréz

gőzmozdója Arad, v. Batthyány-u. 35. az udvarban. 175

Makulatura, tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

rendkívül olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Nyílt kérelem az igen tisztelt Szenátor és Képviselő Urakhoz!

Végző szükségétől kényszerítve, az Aradi Nyugdíjas Egyesület tisztelettel felkéri ugy a többségi, valamint a kisebbségi szenátor és képviselő urakat, méltóztassanak a kétségbeejtő nyomorban tengődő nyugdíjasok, a jobb sorsra érdemes özvegyek és matrónák érdekében a szenátusban, valamint a képviselőházban szót emelni, s egész tekintélyük és befolyásuk latbavetésével a tengődő nyugdíjasok helyzetének sürgős orvoslását keresztülvinni.

Országunk tekintélyébe s az állam, valamint kormányaink alkotmányosságába vetett hittel várunk eddigelé hosszú 12 éven keresztül sorsunk megjavítására, amíg most olyan leirhatatlan nyomorúság örvényébe jutottunk, hogy várni tovább képtelenek vagyunk.

Amít pedig kérünk szüntelenül, az nem homni kegyelemkenyér, hanem csak hosszú, évtizedes kötelességtudó és becsületes állami szolgálatunk által szerzett törvényes jogainknak a méltánylása és igazságos honorálása.

A nyugdíjak megállapítása és folyósításának folyamata kivárthatatlanul hosszadalmas, az 1925-i nyugdíjtörvény rendelkezései súlyosan igazságtalanok, a különböző kategóriájú nyugdíjak teljes rendezetlensége egyenesen lesújtó.

Szenátor és képviselő urak! Önök a mi utolsó menedékünk. Nem a türelmetlenség, hanem a súlyos nyomor, a nincstelenség, a munkaéptelen öregek védtelensége könyörög, kér, kiált fel és vár segítséget az önök állásfoglalásától!

A nyugdíjasok nevében: Az elnökség.

SZERKESZTŐI ÜZENET

Régi olvasó. Téved. A cím- és rangkórság egyik legtermékenyebb talaja épen Amerika. A háboru után valóságos export indult meg Európa felől grófi és hercegi völegényekből. A dollármilliomos apák és missek legfőbb ambíciója egy ősi, történelmi családból származó arisztokrata ifju. Elnézik fogvatkozásait, esetleg nem egészen kifogástalan multját is, csak címe és rangja legyen minél hangzatosabb. Az Amerikára történt hivatkozás tehát nem volt szerencsés. Nálunk pedig, sajnos, sokan vannak, akiktől mindent elvett az idő, csak a régi cimertiket hagyta meg. Minék bántuk ezeket? Hadd gyönyörködjenek a mult emlékeiben, nem ártanak veje senkinek.

„Tájékoztató”. Levélre válaszolva közöljük, hogy a „Schweizerische Bankgesellschaft” központjának címe: Zürich, Bahnhofstrasse. A „Schweizerischer Bankverein” címe pedig: Zürich, Paradeplatz.

„Filantrop”. A gondolat nem rossz, de félközlére a cikk rövidsége miatt nem alkalmas. A kéziratát hétfőn átveheti.

Rádió műsor

— Romániai idő. —

VÁSÁRNAP, november 23.

Budapest. 11. Egyházi ének az Egyetemi templomból. 12. Evangélikus istentisztelet a Deák-téri templomból. 12.45. A dunaföldvári közuti és vasúti Duna-híd megnyitási ünnepélynek helyszíni közvetítése Dunaföldvárról. Konferál Konecz Sándor dr. Majd: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Közreműködik Rella Gabriella, a m. kir. Operaház művésznője. 3. Gramofonhangverseny. 5. Az iskolakülvüli népművelés rádióelőadása. (Rádió Szabad Egyetem). 6.15. Koplék és operettársulatok. Előadják és konferálják: Sziklay József és Kun Magda. 7. Könnyű zene. — 8.20. Sporteredmények. 8.40. Vidám est. Rendező: Bónóczy Dezső dr. Konferál: Karinty Frigyes. Majd: A Fejes-szalonzenekar, az Ostende tangó- és jazzband, Toll Árpád és cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávéházból. Kalmár Pál (ének) közreműködésével. — Belgrád. 12. Gramofon. 13.30. Déli zene. 18.30. Dudaszó. 19. Nemzeti dalok gitárkísérettel. 20.30. Oktett. 21.30. Délszláv dalok. 22. Gramfon. 22.50. Kabaré. 23.50. Séta Európán át. — Prága. 9. Gramofon. 11. Gramofon. 13.30. Katonazene. 19.15. Gramofon. 20—23. Traviata a Nemzeti Színházból. — Wien. 11.30. Seidelhofer Bruno orgonajátéka. 12.05. Rechtenwald-zenekar. 14.05. Tarka gramofon. 15.20. Kreutzer: Granada éjszakk című kétfelvonásos operája. 18.30. Kimmann Annny dalelőadása. 20.40. A munkások szimfonikus hangversenyének részben való közvetítése a zeneegyleti teremből. 21.50. Az operett klasszikusai. **EGYEB EURÓPAI NEVEZETESÉGEK.** München, 20.35. Parsztbecsület és Bajazzók a nemzeti színházból.

HÉTFŐ, november 24.

Budapest. 10.15. A m. kir. államrendőrség zenekarának hangversenye. 1.05. A rádió házikvartettjének hangversenye. 5. Asszonyok tanácsadója (Arányi Mária előadása). 6. „Berlini furcsaságok” Irta és felolvasza Boross Elemér. 6.30. 36-ik Rác Laci és cigányzenekarának hangversenye. 7.30. Német nyelvoktatás. (Szentgyörgyi Ede dr.) 8. Császár Elemér dr. egyetemi tanár előadása: „Képek a magyar irodalom multjából”. Közreműködik báró Szentkereszthyne Nyegre Rózi. 8.30. A m. kir. Operaház zenekarából alakult Filharmoniai Társaság rendkívüli hangversenye a Zeneművészeti Főiskola nagytermében. Dohnányi Ernő dr. elnök-karnagy vezénylete alatt. Majd: Szabó-Guy László jazzbandje a Gellért-szállóból. Vig Miklós (ének) közreműködésével. — Belgrád. 12.25. Gramofon. 13.45. Déli zene. 17. Gramofon. 18. Nemzeti zene. 18.30. Táncgramofon. 21. Nemzeti dalok. 21.30. Hangverseny. 22.50. Rádiózenekar. 23.30. Mozart-művek zongorán, —

Prága. 12.15. Gramofon. 13.30. Déli zene. 20.30. Dalok. 22. Cassado Gáspár csehlóművész játéka. 23.40. Gramofon. — Wien. 12. Komoly és derűs gramofon. 14.10. Schubert- és Schumann-művek gramofonon. 16.20. Winternitz-zenekar. 18. Skandináv zene (gyermekóra). 20.35. Geiger-zenekar. 21.20. Mahler: II. szimfóniája Walter Brunó vezényletével. 22.30. A közönség állásfoglalása a hangosfilmek dolgában. 23.10. Néger dalok Fúkar Gusztáv előadásában, zongorán kíséri a dalok gyűjtője: Pahlen Kurt. 23.35. Gaudriot-jazz. — **EGYEB EURÓPAI NEVEZETESÉGEK.** Varsó, 21.30. Schubert-Berté: Három a kastány című dalaikéa.

KEDD, november 25.

Budapest. 10.15. Gramofonhangverseny. 1.05. Szalonzene-kari hangverseny. 4. Riegl-Schimek Magda mesei. 6. A Magyar Csehszlovák zenekarának hangversenye a Király kávéházból. 7.30. A m. kir. Operaház előadásának közvetítése. „A nürnbergi mesterdalnokok” Dalmáj. Majd: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropol-szállóból. — Belgrád. 12.25. Gramofon. 13.45. Déli zene. 17. Gramofon. 18.30. Ariák operettekől. 19. Nemzeti zene. 21. Prága. 23.20. Rádiózenekar. — Prága. 12.15. Gramofon. 17.30. Délutáni zene. 20.25. Svoboda: „A boldogság” című műve. 22. Népszerű hangverseny. — Wien. 12. Karéck gramofonon. 13. Silving-zenekar. 16.20. Gramofon, részletek ismert operákból. 17.20. Tarka gramofon. 20.35. Wacck-zenekar. 22. Ariák és dalok Kirina Berta kamarazene-kesnö előadásában.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALGÓ HENRIK felel.

NYILTÉR.

E róval alatt közölték nem vállalunk felelősséget.

Dr. Racz Sándor

ügyvédi irodáját Str. Metianu (Forrai-u.) 2., Nádasdy-palota I. emelet helyezte át.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik drága jó férjem, illetve édesapánk

Schwarz Pál

temetésén résztvettek és részvétüket fejezték ki, ezuton mond hálás köszönetet a gyászoló

Schwarz-család.

Megérkeztek az olcsó dumping hócipők

„RECLAM” cipőáruházba Arad, Strada Metianu 9. (volt Forrai-ucca)

Női divat fekete boka hócipők **145 lei** || Női divat galléros szürke és drapp hócipők **175 lei** || Női fekete bársony-galléros divat hócipők **198 lei**

Lakk gummi divat hócizmák minden színben, gyermek hócipők minden számban, legolcsóbb árban.

Mélyen leszállított árak! A legújabb női és leányka télikabátokban, továbbá minden minőségű szőrmebundákban Mélyen leszállított árak!

Kérem a címre figyeljen! IULIU PLESZ GYULA cégnél Arad, Kérem a címre figyeljen! a színház hátsó bejáratával szemben. A CONSUM R. T. könyveivel készpénz áron lehet vásárolni.

Vizumát pontosan és előnyösen Arad leg- Sándor Ferenc-cég intézi. régibb vizumirodája

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej.

LEVELEZÉS.

SZOKOLEANY, vidám és hűséges barátnője lenne jómódu, idősebb urnak. Lenet vidó i. Lovelet „Kodves lányka 19” jeligére az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4629

HAZASSÁG.

Ki tenne boldoggá egy nem is szegény, ámekett bájos, házias szerény leányt? Az illető gazdálkodhat, vagy szép kész pénzhozományt kaphat nem mindennapi feleség mellett.

ERDÉLYIEK részére HAZASSÁGOT eredményesen közvetít: SEBESTYÉN Imre törv. bejegyzett irodája Budapest, Király-ucca ötvenegy. Válaszbélyeg küldendő 10 lej. 163

ALKALMAZÁS.

PERFECT mindenes főzőnőt keresek dec. 1-re. Braun Antalné, v. Boios Beni-tér 37. szám. 4624

BESSERES, anständiges Mädchen der dem Landessprachen mächtig, sucht Stelle als Kinderfräulein. Adresse in der Verwaltung des Aradi Közlöny. 4680

FOZNI tudó mindenest jó bizonyítványokkal felvázok. Jelentkezni Szent László-ucca 7., földszint jobbra. 4629

SZOBALÁNY tisztességes, tiszta, jóbizonyítvánnyal keresteti. Str. Gheorghe Popa 10. földszint. 4639

LAKÁS.

ELSŐ EMELETEN 4 szobás erkélyes lakás, fürdőszobával, előszobával, minden mellékkel. február elsejére kiadó. Str. Bucur 19.

EGY és kétszoba elegánsan bútorozva, külön lépcsőházi bejárat. kiadó. Bulv. Dragalina 26., I. em. 4557

MODERN két szoba, fürdőszoba mellékkel. december 1-re kiadó. Cim Czitrom-ház, gázgyárral szemben. 4625

BULV. DRAGALINA (a volt Apponyi-ut) 12. sz. alatti magánházban erkélyes 5 szobás luxus lakás azonnalra is kiadó. 4631

LÉPCSŐHAZI különbejáratu bútorozott szobát keresek fürdőszobával. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4635

ELEGÁNS bútorozott szoba 1 esetleg 2 személynek azonnal kiadó, volt Szabadság-tér 21. földszint. 4642

UCCAI különbejáratu bútorozott előszobás lakás fürdőszobával kiadó. Str. Marasesti 24. (Kossuth-ucca.) 4645

KÜLÖNBEJÁRATU bútorozott 1 esetleg 2 szoba kiadó, volt Apponyi-körút 16., I. em. 3. 4646

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KÉT szoba, konyhás I-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó, Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

Két és háromszobás fürdőszobás lakás újonnan festve azonnal kiadó. Ugyanott két kisebb magánház, a gyermekkorház közelében 2-2 lakással kedvező áron eladó. Bővebbet Str. Ghiba Birta 40. 4641

VÉTELESELADÁS.

ELADÓ fehér leányszoba, consoltükör, velencai szék és asztal, lámpák, szekrények. Str. Bucur 19.

NAGYBARKÁJU rövid PERZSABUNDAT azonnali megvételre keresek. SALGÓNE bizományi üzlete, Str. Horia 1, Neuman-palota.

ZONGORA és harmonium olcsón kapható volt Kasza-u. 21. 4539

FELHIVOM a n. é. közönség figyelmét dusan fölszerelt bizományi raktáramra, hol előre is előnyösen beszerzheti karácsonyi ajándéktárgyait. Rendkívül sok dísz tárgy, festmények, ezüst óvőszközök, ezüst tárgyak, perzsaszőnyegek, szőrmebundák, hintaszék, antik bútorok, gyermekjátékok, villanylámpák, órák, vitrinek stb. SALGONE, bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

KERESSEK megvételre erős kivitelű világos íróasztelényt és 2x3 méteres perzsaszőnyeg. Ajánlatokat „Jó minőség” jeligére az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4653

Színházi, estélyi ruhákat fest, vegyileg tisztít. KNAPP gőz- és villanyerőre berendezett vállalata v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

Jelszó nélkül! a legújabb divatu férfi szövetek bel- és külföldi legnagyobb választékban

MARINKAS és CZÉGKA Arad, Piata Avram Iancu 21. - Gyűződjön meg saját érdekében vétekkötelezettség nélkül.

Terézia Felter kozmetikai intézet. Aromassage, radiumos és szénasavas kezeléssel olcsó bérletben. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása, arhámlasztás stb. Szerek eladása. Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 21. Parafin pakolás, elsőrendű fogyasztó tea.

BORSZIVATTYU keveset használt gumimicsövekkel együtt eladó. Megtekintető Str. Marasesti 46. 4640

KERESSEK sürgősen valódi perzsákat, ezüstöket, vitrintárgyakat. Eladó perzsabundák, vitrinek, aranyszalon, szubodok, hálók, ebédők „Ars” bizományi üzlet Str. Eminescu 30. Ortutay-palota.

KERESSEK régi nemes magyar és más régi festők műveit, antik ezüst tárgyakat, márkás porcellánokat, gyárt és perzsaszőnyegeket, különböző műtárgyakat stb. SALGONE, Str. Horia 1, Neuman-palota.

BUTOR mélyen leszállított áron volt Petőfi-u. 9-11. 4626

HOFFHER cséplőgép magánjáró Hanomay traktor keveset használt, 11 katasztrális föld tányával, város mellett eladó. Arad-Gái, Str. Bisericei 22. 4643

HASZNALT hálószobát keresek. Cim Str. Cantacuzino 21. 4637

TÖLGYFAGERENDÁK, 40 mtr. sin kocsival eladó. Cim Rudoli Mosse hirdető irodában Arad.

Rossz elemek! Rossz villanyégők! becsereleése ujakra „MOTORICA”-nál v. Asztalos Sándor-ucca 12.

Legolcsóbb tűzifa Őlfa Lej 760.- 100 kgr. fűrészelve „ 72.- alkalmi áron kapható:

AUFRICHT-fatelep

Gyermekkorházzal szemben. Autóbuszmegálló.

OKTATÁS. GÉPIRAST tanítok speciális módszerrel. Cim Vajda Teri (volt Bathány-ucca 2., I.) 4581

INGATLAN.

VOLT Kossuth-ucca elején 110.000 lejti jövedelmező ház 700.000 lejért eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4644

ÜZLETEK.

ÜGYFELEM nevében folyósítok legrövidebb idő alatt 1 millió lejtől amortizációs kölcsönöket 7,6% mellett. Bővebbet: Dr. Boca ügyvédi iroda. 4615

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetestű és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

FÖTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó, Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

VEGYESKERESKEDÉS 65 év óta fennálló, öregesség miatt kiadó esetleg házzal együtt eladó. Deutsch Mihály, Rovine. 4636

Mindenkinek érdeke, hogy az „Aromat” tej- és tejtermékek speciális üzletünket és falatozóinkat megtekintse. Sok bel- és külföldi áruinkon kívül ajánljuk „Aromat” Liptói turókat, mely minőségben felülmúlja bármely romániai gyártmányu turót. Reklámára kicsinyben kg. Lej 90. Kapható Aradon mindenütt. Amennyiben nem lenne Aromat-turóval kiszolgálva, sziveskedjen direkt hozzánk fordulni: Calea Banatului 3. Soc. „Orient-Impey” társ.

AZ ÜZLET nevű lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminisztérium 53.201-1929. szám alatt megengedte. - A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is, egy évre 20 pengő félévre 10 pengő negyedévre 5 pengő Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal! BUDAPEST, VI., Andrassy-ut 29.

VIZUMOT pontosan csak I. D. E. T.-nél kaphat. Fehér Kereszt Szálló előcsarnok. Telefon 46.

BUCARESTI megbízások csakis Künstler vizum és utazási iroda ARAD, Bul. Regina Maria 24. sz.

Platina, brilliáns ékszerek, ezüst dísz tárgyak és órák nagy választékban Hartmann Kálmán ékszerész Arad, Minorita-palota